中華民國僑委會登記證台救新字第壹六壹號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採營廣社館 二三〇二六……
今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版報紙一大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

尼赫魯致函周恩來
促共軍先行撤退始直接會晤談判
對周建議設立非武裝區計劃已予拒絕

【新德里二十日路透社電】印度總理尼赫魯，今天回覆與中共「總理」周恩來之邊境爭執，惟以採取三項臨時措施，俾雙方軍隊分開作為先決條件。尼赫魯在一封致交周恩來之函件中稱：中共與印度人員均應撤出爭執之拉達克地區──印度撤至中共所稱之邊界之後，中共亦撤至印度所稱之邊界之後。尼氏另外兩項條件，要求中共撤出印度東北邊區之朗朱哨站（印度將不再度予以佔領）與及兩方同意不在其餘之邊境地區，派出巡邏隊。尼赫魯稱：希望造成一項臨時諒解之後，俾及周恩來即可於雙方均感方便之時間與地點，進行會談。

【新德里二十日合眾國際社電】印度總理尼赫魯今天正式拒絕中共「總理」周恩來有關現有邊境爭執之一項願會。周恩來曾要求邊境部隊撤退，並設立一個非武裝區之建議。周氏同時要求兩國總理早日召開會議。尼赫魯稱：在召開一次高階層會議之前，有關中共部隊撤出印度所稱之「臨時諒解」，應先予以達成。尼赫魯……非武裝區之計劃。

【新德里二十日路透社電】印度總理尼赫魯，已向中共建議雙方實行撤退，藉使拉達克地區成為一個無人地帶。尼赫魯之函，係答覆中共「總理」周恩來十一月七日之函件者。尼赫魯建議「在拉達克地區……印度將其所有人員，撤退至中共政府在其一九五六年地圖中劃為國際疆界之界線以西，中共亦同時將其人員撤退至印度所稱之國際疆界以東」。新德里觀察家指出：此項建議無須求涉及印度之任何撤退，實因中共現時實際上已控制拉達克之大部份地區。惟此項建議，將使中共必須撤出拉達克東部之高原地帶，中共近年來已在該地區建築若干重要之公路，俾溝通西藏及新疆。一般相信：中共對正在談判以前完善之……因此，此間觀察家預料：中共對尼氏之建議，反應將不甚熱烈。該位印度總理稱：中共對十月廿一日造成印警九人被殺及十人被俘之拉達克衝突事件之陳述，實屬歪曲事實。尼赫魯稱：「余必須通知閣下，印度人民極為之憤慨。」尼赫魯稱：渠對周氏要求召開會議之建議，已在印度引起強烈之震動，尼赫魯稱：「若干初步之行動，必須予以採取，並為下會議之準備，除非此點能予完成，否則，會議有無法達成結果及使吾人兩國人民感到失望之危險。因此，在余準備在適當之時間及地點與閣下會晤之同時，余認為吾人應設法達成一項有助於緩和現有緊張局勢與及防止局勢惡化之臨時諒解。然後，必要之初步行動，乃可予以採取，香港之時間與地點……亦可予以確定。」尼赫魯表示：渠希望渠之建議可防止進一步之邊境衝突。

印陸軍舉行會議
商對共戰略
梅農廣播突改變作風 促國人參加抗共侵略

【新德里二十日路透社電】印度國防部長梅農於今晚廣播時，呼籲印人參加保衛本土之陸軍，渠稱：「吾人經常遭受若干困難，他今年，吾人在一九五九年，任何國家之北方邊境已遭受外界之侵犯，而整個國家，對吾人邊境之防衛，至感關懷……在人加入陸軍均具有特殊之意義，吾人之將來之日子中，吾人邊境，對正受外力所侵犯。」梅農在一次廣播中……

【新德里二十日路透社電】印度陸軍高級將領，經於中共最近在北部邊境一帶活動之故，本日在此間開會檢討國防事宜。據悉此次會議，被認為由將領所召開之例行年會，但據悉來自越過喜馬拉雅山之中共威脅，在本日四小時之會議中佔有重要地位。據悉：印度陸軍參謀長台斯耶細觀明……

星洲釋放 四社會份子

【新加坡二十日路透社電】此間黑社會份子卅四人，於被拘留十六天之後，將於今天在警方監視下予以釋放。

紹榮樓宇
榮光唐樓
邊
四廣場

洁七千餘元！
洁九千餘元！
洁萬五元
地下舖位
保證
工廠租售 大小均有
請看地盤參觀……

中共頭目權力鬥爭惡化
共產世界面臨總崩潰危機
基督教科學箴言報特別報導

【紐約十九日中央社電】「基督教科學箴言報」昨日在首頁刊載一文，討論它所謂由於中共的對外及對內政策所造成「共產主義世界的一項非常嚴重的危機」，並稱北平的危機非常重大，「遠多於是他們共產主義是否能以一個統一的政治和思想運動繼續存在」。該文作者哈倫稱：「此項危機是約在兩年前，當北平共黨選擇從事『公社』及『大躍進』兩項大規模的實驗時所促成的。」哈倫稱：「一些新奇及空前的事情，已發生於各個共黨國家：……自從八月份在中共的刊物中發出一項證實「右派份子」的運動後，風暴的中心顯然是在北平。哈倫的分析，「爭執是存在於中共中央委員會內，對於如何在世界上人口最稠密的國家推行共產主義工作，這一問題持不同意見的兩個派別之間。由於在北平的這種權力鬥爭，那些現在處於統治地位的人今年又擬在台灣海峽邊境製造戰爭的危機，以作為其對內政策的藉口，並作為用以對抗共黨高階層內可能存在的任何反對派的一項工具」。如此，形成了一種使莫斯科感到『衛星』的情勢，莫斯科與中共曾經在中共對印度政策方面採取『穩健』態度；「共產主義在中國大陸的失敗，對於他而言，將是一個極大的不幸，這個不幸祇比北平和莫斯科間關係的惡化要略微不幸些，無論共產主義在中國大陸失敗，或是中共和蘇俄關係破裂，均將同樣地瓦解世界的共產主義」。

琉球國民黨 亞洲高階會議 議定在沖繩召開
【台北廿日中央社電】琉球國民黨……行……第三屆中央執行委員政策會議中，決議支持舉行亞洲反共國家的高階層會議，並建議這項會議在琉球舉行。
【台北廿日中央社電】正在籌劃中的亞洲反共國家政府首長「高峯會議」，在台北已得到外交人士的嚮應，日本「聯合報」在社論中，以「亞洲高階會議」為題說：「這是亞洲國家自力更生、自我奮鬥的好嘗試。」

金門前綫巨砲 射程直達廈門
【金門廿日中央社電】活躍在金門前綫的戰士，個個如生龍活虎般，士氣如虹，這是台灣各前綫的縮影。圍戰員們一致的寫照。在金門海岸陣地裡，一砲打到廈門匪區的耳炮。砲兵陣地的附近，大書標語「寸地必爭，一人也戰」。在與共匪陣地一水之隔的……

阿丹拿返抵波昂 謂英德歧見消除
【波昂十九日路透社電】西德總理阿丹拿與英首相麥美倫會商後，今夕由倫敦飛返此間。渠對記者稱：雙方完全滿意。有關外長布倫坦諾是否認為目前英德兩國關係之不調協情況經已消除：渠點頭示意，並謂完全消除。
【波昂廿日合眾國際社電】西德發言人今日證實英國並非無條件放棄一切所謂歐洲「解約區」之計劃。西德新聞處長艾克哈德稱：當英首相麥美倫向阿丹拿闡明英國政府不能贊成所謂拉柏基計劃之時，渠仍然支持西方盟國今夏在日內瓦提出之計劃。
【倫敦廿日路透社電】荷蘭外長倫斯，今日從海牙飛抵此間，與英外相勞合會談關於高峯會議計劃與歐洲問題。自英國於十月八日普選以後，英內閣閣員與西歐國家之政治家舉行會談者，以此為第四次。

日本工業展覽 明夏在蘇舉行
【莫斯科廿日塔斯社電】「塔斯社」今日稱：日本工業展覽會將於明年夏季在此間開幕。關於安排此項展覽會之一項協議，今日在莫斯科由蘇聯工商會主席與日本駐蘇大使館參贊簽訂。

美二百位主教 促勿對俄讓步
【華盛頓廿日合眾國際社電】美國天主教各主教，今日呼籲在應付共黨國家方面，力求「安定」，被尊警告安撫「形式上」將導致被征服之和平。美國二百一十七位主教在此間舉行年會之後，對於西方能在未來高峯會議中向蘇俄讓步之關心，經已清楚地反映出來。

【加爾各答廿日法新社電】印度政府已將駐大吉嶺之……訂……

【東京二十日法新社電】……北平合眾……

……

購定即請隅向免欲束結將即價半
303 $30 $15. 英K眼鏡金邊U架光片
201 $20 $10. 英國士威金邊光片文架
102 $10 $5 美國AO眼鏡架光片
美高隱形眼鏡每對四百六元減實二百六元正
雙光隱形眼鏡每對九百六元減實四百五十元
角膜隱形眼鏡每對三百五十元減實一百七十五元
靈雙隱形眼鏡每對四百五十元減實二百二十五元

一律減售 半價
名廠眼鏡
太陽眼鏡
隱形眼鏡
另有
總理美國光學博士黎伯堯
九龍眼鏡公司
諸光尊顧
請認明招牌方不致誤

怎樣現在到達美國？
三藩門戶
……全程乘日航班機

閣下現在可以乘日航班機，享受無與倫比的舒適空中旅行，直飛「西雅圖」，「三藩市」，或經「檀香山」至「洛杉磯」。

日本航空公司是唯一的空運機構，供應華麗班機由香港直飛美國，閣下可隨意選擇下列三航綫直達美國國門：

1, 北飛直達「西雅圖」。
2, 經「檀香山」至「三藩市」。
3, 經「檀香山」至「洛杉磯」。

日航班機直飛美國，每週有九班期。
定票請詢旅行社或本公司

JAL
日本航空有限公司
香港德輔道中德成大廈 電話：二八〇四三（五條線）
九龍半島酒店 電話：六四〇九五・六〇六六〇

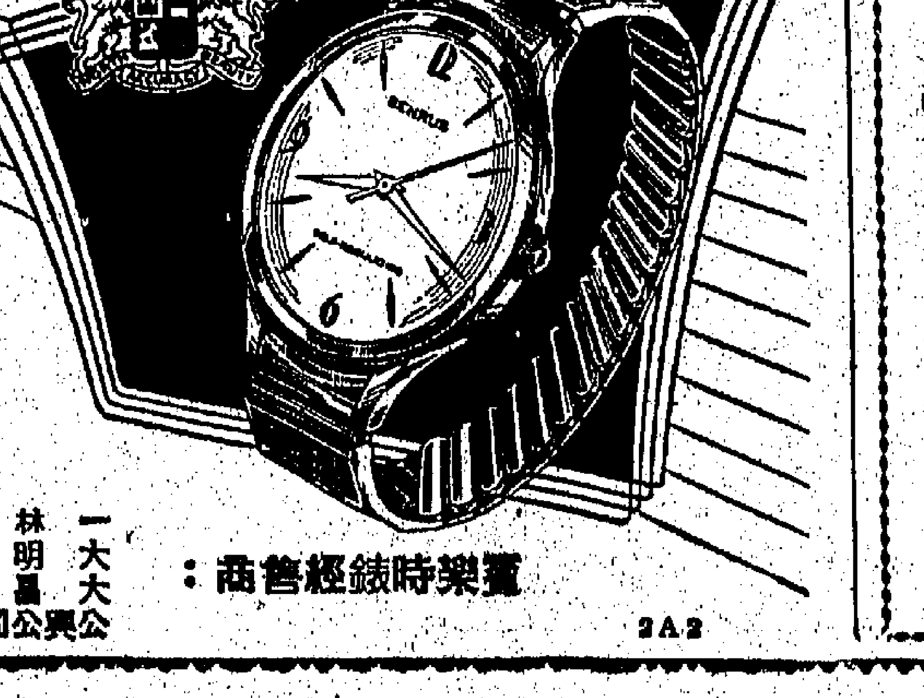
5A3

快樂臘味行
香港北角渣華道一〇四號 電話八〇八六七
謹定本日（廿一）開市・專營上等貨色
大贈送：買一斤送半斤・多買多送

請嚼 白箭牌香口膠

止渴生津
呵氣如蘭
香甜可口
有益牙齒

BENRUS
報時準確・舉世無雙
永不太快 永不太慢
賓樂時
最進步之自動較準
防水錶



賓樂時錶能自動較準快慢永不過須開啟錶殼故能恆久保持出廠時原庄密封之防水性能。

一大大公 林明昌 錶行 錶行 錶行 鐘錶部	德輔道中 干諾道中 干諾道中 九龍彌敦道	安成記錶行 享達利錶行 怡祥錶行 鴻良記錶行
九龍上海街 干諾道中 德輔道中 莊士敦道	惠記錶行 國記錶行 藝林錶行	灣仔 彌敦道 德輔道中

賓樂時錶經售商：

2A2

中美茶餐廳
明天開幕
冷熱飲品，中西酒菜，出爐麵包，
各式西餅，新型裝飾，招呼週到，
歡迎外賣，電叫即送。
地址：旺角道十六號
電話：八〇〇七九六 八〇〇五九八

德國醫學界嶄新貢獻
白內障特效藥
不用注射・不用施割
仙諾靈
主治：視力模糊不清 眼睛霞障小點
總代理：啓明有限公司 電話二一五七一五

鳴謝港九肉行持平總工會
先兄……不幸逝世，……港九肉行持平總工會……港幣……元正，……特此鳴謝。
中華民國四十八年十一月廿一日 ……謹啓

鳴謝港九肉行持平總工會
先父……不幸逝世，……港九肉行持平總工會……港幣……元正，……特此鳴謝。
中華民國四十八年十一月廿一日 林永彬謹啓

菲對遺僑立場不變 以新照會送交我國

卅一名遺僑終將前往台北

菲議員要求拘捕逾期華人

【台北廿日發電】菲駐華大使館今日以菲政府之照會乙件，送交中華民國外交部政務次長周書楷，照會內容未予公佈，惟知與卅一名遺僑問題有關，菲大使館出照會後，對外表示，此批遺僑問題之發展……[illegible]

【台北二十日發電】外交部官員今日拒絕透露菲政府之新照會內容……[illegible]

【馬尼剌二十日合衆國際社電】菲律賓外交部發言人拉蘇今天稱：菲律賓對遞解遺之華人問題之立場，迄無改變……[illegible]

【馬尼剌二十日合衆國際社電】菲參議員……[illegible]

史巴克發表演說稱 在區域性範圍外擴展大西洋公約

指出共黨威脅增加更難應付

【澳洲坎培拉十九日合衆國際社電】比利時外長史巴克今日在此間發表演說……[illegible]

韓人逃出大陸 斥責中共殘暴流治

如表不滿即行失踪

【漢城廿日中央社電】……[illegible]

米高揚在墨西哥 又大彈共存濫調

【墨西哥市十日路透社電】……[illegible]

橫濱火藥廠爆炸 受傷者三百餘人

【東京二十日法新社電】橫濱一火藥廠今日發生爆炸起火，傷三百餘人……[illegible]

星洲政府表示 不需中共援助

【新加坡二十日法新社電】……[illegible]

馬來亞公佈明年度預算

【吉隆坡二十日法新社電】馬來亞聯邦政府昨公佈來年預算……[illegible]

韓激胡適赴韓講學

【台北廿日中央社電】韓國延世大學校長……[illegible]

艾克下月出國時 拒邀杜魯門偕行

【華盛頓十九日合衆國際社電】……[illegible]

昨日抵台訪問 韓中大訪問團

【台北廿日中央社電】韓國中央大學訪問團……[illegible]

美科學家表示 太空將需要中央動力站

俾為太空船添加動力

【華盛頓廿日合衆國際社電】美國一科學家今日稱：太空需要中央動力站……[illegible]

聯大對裁軍問題 擬交日內瓦會議

【聯合國二十日美聯社電】……[illegible]

艾德禮提出建議 設立世界警察部隊 維持法令防止戰爭

【愛丁堡廿日合衆國際社電】艾德禮……[illegible]

美放射雷神飛彈 作全程飛行試驗

【佛羅里達州卡納維拉爾角十九日美聯社電】……[illegible]

中美開始談判 租稅協定問題

【台北二十日法新社電】……[illegible]

美衆院撥款委員會委員稱 除非中越共攻寮 寮國可避免赤化

韓馬紹謂寮國局勢展望良好

【華盛頓十九日美聯社電】……[illegible]

美議員訪台後聯合聲明 中共政權末路近 將來必然被消滅

盛讚自由中國實為英勇盟友

【台北廿日中央社電】……[illegible]

美國援外官員 白蘭德訪亞洲

【華盛頓十九日路透社電】……[illegible]

美影星占士史超域訪佛朗哥 美國影星占士史超域（左第三人）不僅只是一位著名的影星，而且還是一個美國空軍將官，最近他在西班牙遊歷時，會以空軍少將的身份拜訪佛朗哥元帥（右）。

越南外長對記者稱 中共野心實不小 謀攫奪整個世界

亞洲國家必須加強合作

【新加坡二十日合衆國際社電】越南外長……[illegible]

乃樸提出警告稱 共黨對東南亞區仍進行傾覆活動

【馬尼剌二十日路透社電】……[illegible]

馬燦德赴巴拿馬 調解美巴間糾紛

【華盛頓二十日美聯社電】……[illegible]

阿爾及利亞叛黨政權 委五人與法談判

商北非停火問題

五人均為囚犯法國不能接受

【突尼斯廿日路透社電】阿爾及利亞「臨時政府」今日稱……[illegible]

印尼與中共關係愈趨惡化

中共大使昨與蘇卡諾在默迪卡宮舉行談判

黃鎮氣焰迫人暴露猙獰臉孔

【耶加達二十日路透社電】……[illegible]

印尼外長 毛澤東會侮辱

【星洲二十日合衆國際社電】……[illegible]

聯大昨通過 促請法國停試原子

【聯合國廿日路透社電】……[illegible]

蘇人看美國產品 如狐狸聽見葡萄

【莫斯科十九日合衆國際社電】……[illegible]

性感小貓新聞多 又與製片家鬧翻

【巴黎十九日路透社電】女星碧姬芭杜……[illegible]

九龍總商會名譽會長 雷少明先生又讚 (陳鐘示) 丈夫丸

若非真正好嘢 請讀原文 【文原讀請】 名流詎敢介紹 為回復青春 精神奕奕 血氣充沛 體力大增 此由服丈夫丸 有大丈夫之所 雷少明

九龍彌敦道四九四號 鐘示藥廠出品 電話六八四二四

(特約代售) (中區) 大大新昌英聯瑞新世界 ……

今天五點半公映：金陵 國民 金華 新都 ……

明天加映十一點半早場 ……

社論

印尼排華與中共

—中共强硬表現的真正原因

對了印尼排華的事件，中共採取了倔強强硬的態度，在外交上宣傳上都表現了相當的緊張，這內容是什麼呢？我們據此事實來看看。

本事實是，印尼蘇卡諾政府自和中共建交後，共黨的活動，即大規模滲入了印尼，中共以大使館領館做中心分化華僑，收買無賴，以壯大他們在印尼華僑社會的勢力，並和印尼共黨勾結一起，以擴大共黨在印尼的政治作用。這許多年來，由於蘇卡諾政府採取親共政策之故，中共和蘇卡諾政府有過長期的「蜜月」關係。中共為了加强這一政治陰謀起見，在一九五五年曾因華僑國籍問題，不惜犧牲華僑傳統利益，與印尼簽訂協定。印尼革命軍興，大批援助[illegible]，且蘇實提供協助蘇卡諾平亂，在宣傳上亦極力對蘇卡諾捧場。蘇卡諾對於中共，也有相當好感的傾向，除了親自訪問中共，在國際上與中共唱和，如於所謂萬隆會議中，極力和中共勾結之外，對中共要求的懲治反共華僑團體一事，也盡了很大的努力，尤其是由中共指使，大量劫奪了反共華僑團體的財產。本來，中共和蘇卡諾政府的關係是密切的，但何以會有現在的事件發生呢？我們又看看事實。

據在印尼僑界報導的消息，據立委馬碩霖的報告說：「印尼華僑今日陷於如此絕境，全是中共年來在印尼的非法行動所造成的」。馬氏指出：去年中共駐印尼使館以金錢收買加强軍人親華的[illegible]，使印尼政府在中國人身上賺了一筆大財，因此而導致印尼政府進一步對數十萬住在鄉鎮的華僑，採取同樣的行動，這是中共引火自焚的結果。關於西爪哇軍部之下令禁止華僑在鄉村居住，是因為印尼在西爪哇的第三軍區司令柯西沙上校是反共的，他目覩印尼共黨在中共的支助和慫恿之下，年來在鄉村發展甚速，且發現中共幫助印尼共黨，建立地下武力，因而不分皂白，使數十萬在鄉村的華僑同受災害。而印尼內閣之限制華僑在縣城以下地區經商，和西爪哇軍部之禁止華僑在鄉村居住，兩者都是由中共所引起的。

由以上事實，加上蘇卡諾政府內的軍人們對於共黨在印尼內部發展的迅速，在反共的主觀覺悟下，把注意力放在華僑身上，卻而不擇手段的對付華僑，因而造成今日的排華事件。中共對於這一事件，當然是出於意外的，他們開始是集中攻擊印尼軍人，說印尼軍人是「法西斯」、「納粹」，并說這是由於美國的策動，現在，他們覺得蘇卡諾政府在親共與反共兩者之間發生動搖了，所以不能不老羞成怒，改採強硬的態度，而這態度仍然有其陰謀的。

中共這一陰謀，我們可以指出的：

一、以强硬姿態，給蘇卡諾政府以政治壓力，以抑挫印尼蘇卡諾政府的反共傾向，援助印尼內部親共勢力。

二、藉「護僑」問題，騙取華僑的好感，而他們對印尼交涉的目的，將甚為反共華僑可以從此被逐，親共華僑則應放歸」。

三、自印尼內閣下令限制華僑在縣城以下地區經商後，中共曾要求印尼准許各受禁令影響的華僑將積蓄滙返中國大陸，這一目的，就是要發一筆橫財。

中共的陰謀是否得逞，這一事件的發展如何，姑暫擱不談，所由這些事實看出，多年來華僑們在印尼的苦難，無疑由中共所一手造成的。因為中共的政治野心，使僑數華僑的資產蕩然，使無數華僑流離失所，今後在印尼華僑的命運如何，我們更不忍設想下去。假如立委馬碩霖先生說的：「印尼僑胞在印尼政府與中共間失時，仍將受共匪」，這兩點，紙一不是由中共所造成的結果。所以，僑胞們對於印尼當局的的好時，如何表示「愛護僑胞」，但僑胞們對於印尼當局的痛恨是一本，對於中共罪惡的認識是一本，他們絕不會因為身受魚肉無可呼籲而將迷途於中共援手的。就是那知識共產的少數華僑們，也由此而覺悟到自己已做了共黨政治野心的犧牲品。這是必然的，中共對於國外活動，一貫就是利用一部份無知的華僑作工具，為了他們的政治利益，隨時可以把這些工具犧牲的。可不是，過去甚至是很多共黨的華僑在中共與蘇卡諾政府勾結之下而受害，現在受害的已遍及親共華僑在內了。

對於此事，我們華僑應該認識清楚，為了自保，祇有團結在一個反共意識之下，共同奮鬥，無論如何，共黨是有害的，絕不可靠的。同時，我們對於蘇卡諾政府違反國際公法和人權宣言，而且將招致印尼本身的禍害，因為即使是無法原納的。如共印尼反共軍人和明智分子，與我們無異於中共的活動，為了印尼本身的安全，則須稍不分皂白的排華運動是無大錯誤的。在印尼華僑中，反共者可說是幾乎全數，共部份親共者，亦由於印尼過去親共政策所形成，最有效的辦法，還是積而與有力的反共華僑合作，斷絕對中共關係。不然，以今日之所為，徒然「為淵驅魚」，共後患將不可屏止。

馬來亞鐵道局工潮再起

火車司機閃電怠工

堅持每日工作時間不逾八小時

司機七名不聽局方命令被停職

【本報吉隆坡航訊】馬來亞鐵道局勞資之間的糾紛，一波未平，一波又起，因工會所提出要求而引起之抗議行動，業已顯著惡化。由於火車司機採取閃電式「照章工作」（怠工），即每日工作八小時，不做逾時工作，如工作時間已到八小時，即使火車開到中途，亦不再工作）行動之故，十八日由吉隆坡開出的二班日班郵車，因延了五十分鐘左右。南下客車原定於七時半九時開行，北上者則定於八時五十分開行，但因開行時間受阻之故，許多旅客只好在火車站枯等。

據火車司機聯合會的發言人稱：該會要求鐵道局保證，不令司機員之工作時間超逾八小時，但鐵道當局不肯作此項保證，火車司機乃採取「照章工作」的行動。又稱，四名司機因此事被局方停職，連同十九日開除的三名在內，共計七人。

該會發言人說：他們本來已達成協議，只工作八小時。過去，火車司機工作十小時，乃係因一種「愛國的服務」，今要求鐵道局依照雙方協議辦理，不但如此，當局亦停止以通行證發給在外地輪班工作完畢之司機。

另訊，四名火車司機因違抗命令而被停職，據有關記者稱：他們被停職，乃由于違抗命令，鐵道當局所採取的行動對付抗命的其他僱員。鐵道局對火車司機與火伕，曾舉行了一個會議，凡是違反新例之甄定者，均將受處罰。另方面，工會發言人則稱彼等的人需要繼續擔任工作十小時，然而工會已與鐵道局當局達成協議，只工作八小時。

【又訊】由於鐵道當局與火車司機[illegible]，火車司機聯合會已經停止工作，只能工作八小時（由八小時以下），[illegible]通告，命令停止，被停職的火車司機共七名，包括[illegible]。

[illegible]

是夫婦方爭執的焦點是：資方說，鐵道當局非硬性規定要他們每班工作八小時以上，但鐵道當局指出，當局有權延長僱員的服務時間，以配合火車開行時間表。

另方面，全國鐵路道局機動會十九日晚在怡保召開緊急會議，討論決議會員應否支持火車司機此次的「照章工作」行動。火車司機聯合會執委會，亦在研究舉行會議，討論目前之局勢。

在火車司機的此項行動影響下，有一些到外處去的人，為了應付起見，都改乘巴士或的士。

大陸大牲畜

日趨缺乏

懷孕期過度勞動 致母畜流產者多

【中央社訊】大陸的大牲畜日趨缺乏，嚴重影響了中共的農業生產。代表中共的「人民日報」，在十九日「社論」中，對此問題作了檢討。據指出：大陸用了三千四百多字來檢討大牲畜所以日趨減少的原因，主要原因：㈠共幹有右傾保守思想，他們存有的說法既然農業機械化，就不需要大牲畜，有的說法根本出路在于實現機械化；㈡大牲畜參加勞役，又要大牲畜繁殖，存有矛盾性。㈢因母畜流產情況嚴重。

[illegible]

「人民日報」對這一問題的批評指出：在懷孕期間過度勞役所造成的。

「黑龍江省農業廳的說：「在八個公社調查了四千二百七十三頭孕畜，發現其中已有五百一十九頭流產，[illegible]二點一。」該報文說：因管理普遍瘦弱和死亡，也是造成大牲畜日趨缺乏的原因之一。

「人民日報」為挽救這一危機，號召各地要做好以下三事：一是由上而下，開展發展大牲畜的宣傳教育，並對右傾分子進行批判和鬥爭。二是廣泛建立大牲畜繁殖區。

廣東「共青團」組織渙散

青年均不再願當團員

各地不少「團支部」陷停頓狀態

【中央社訊】作為中共預備軍的「共青團」，其組織之渙散及團員之離心消極，是中共在「反右傾」運動中所發現的一個嚴重問題。

以勞省為例，據「中共青年團廣東省委」機關刊物——「廣東青年報」十一月十二日說：「各地團員中，有不少人意志消沉，有很大情緒。」該報在其列舉的許多事例中指出：「中山縣沙頭公社，有些團員公開說：當團員，是矣行；開會多，會限制工作要帶頭，是非太辛苦了。工作多，做不好還要挨批評，不好受。因此，他們得出結論說：當共青團員是吃虧，不如脫離關係，當個普通青年好。」

「廣東青年報」指出：「造成這種的是各地「青年團」組織渙散，到了令人難於相信與容忍的地步。據稱：有很多「團支部」竟陷于停頓狀態，例如：「新會縣田支部有團員十九人，其中有五個是女團員，由于團支部領導核心不健全，團員一年多沒過團的組織生活。組織散漫無力，有的團員拒絕繳納團費，不關心政治運動，生產也消極，致使這個支部的團員有名無實。」

「廣東青年報」又透露：嘉陽縣各地「團支部」有百分之五十以上是「落後支部」。現該縣「團委」配合「反右傾」運動，對這些「落後支部」進行大力整頓的改組中。

傳樂昌縣

發生農民抗暴事件

【中央社訊】據自粵北傳來消息：樂昌縣「九峯公社」，上月中旬曾發生農民大規模的抗暴流血悲壯劇。該事件係由於中共匪幫強迫農民不分晝夜「大躍進」，搾取他們的勞力而引起。「五山公社」亦有同樣事件發生，被捕農民的農民多名，均被當上「匪特」的罪名。

設立一個大糖廠

馬來亞華印人士合資

廠址設巴生資本預定二千萬元

建廠完成後日產量一百五十噸

【本報吉隆坡航訊】聯邦某商界知名人士與若干有限公司，地址巴生河岸，此間華籍富商與印人合資，今將在巴生港附近設立一個大糖廠，此間有聯合糖有限公司，據該公司的一名發言人說：該公司合作的華印人士，總資本預定二千萬元，資本的合作人包括（商號）[illegible]。

[illegible]該廠已開始建造，預計今年內完成，[illegible]每日可煉製一百五十噸的食糖。

監察院朝氣蓬勃

本報駐台記者 戴鋒

【本報台北航訊】就中央政府的民意代表——立法委員、監察委員和國大代表而言，監察委員最「老大」的了，一位五十歲的監委，在監察院中是十足的小老弟，而七八十歲的老者卻都不乏人。目前在台的八十餘位監察委員，平均年齡在六十歲以上。由於監委們多數已屆高年，所以年高德劭的長者，行動不免遲緩不便，所以若干年來，監院有一條不成文法，那便是監察院院會開會不在樓上舉行，以免高齡的委員們上樓。

但是，儘管監院在外表上顯得「老態龍鍾」，而在骨子裏，監院卻老當益壯，尤其是今年十一月四日起，監察院舉行一次長達一個月的年度總檢討會議，對於一年來的各項問題，都要檢討自新，而且正是朝氣蓬勃。

在十一月四日本年度總檢討會議中，人們所見外的是各委員熱烈發言，要求大家發揚監察制度，對於本身的工作，同時也要求大家發揚監察制度，以促使政治清明。

在院務檢討時，監委們對監察院本身的工作效率太差，不滿意的人很多，尤其對彈劾案件，在審查過程中，往往因遭受到人情的請託，而拖延時日，對於監察制度未能完全發揮作用，對於監院本身的不滿意，除了外來的干擾以外，內部也有兩點：㈠監察委員們自己責任心不夠；㈡職員工作情緒不夠高。他指出：許多糾彈案件不能保密，在事前即洩露，因此外來的壓力就很大，[illegible]。

[illegible]

要（即由中國年刊發行人[illegible]）更不免感慨系之的感慨說：「今天做監察委員是件很痛苦的事。」他說：「如過去要求彈劾一個官員，必須先有人檢舉，只要良心做事，但是監察院有權彈劾違法失職的官員，而司法院卻無權懲戒，[illegible]。

[illegible]

但事實上，這些位青年當年的監察委員們，是今天的青年人也少有的蓬勃的朝氣，頗值得國家前途欣慰的好現象。

星洲劫案之多達驚人程度

兩商店同晨遭匪械劫

一店東力抗匪徒致遭斧頭砍傷

【本報新加坡航訊】新加坡市面治安之壞，搶劫案之多，現已到達驚人程度。十八日晨，此間史蒂文士路開設一間雜貨店之店東，遭一批持械匪徒搶劫，店東陳某（卅七歲）奮勇抵抗，遭匪徒砍傷，為近兩年來最兇者。

[illegible]

當時店東與另三名職員在店內，正值開門，突有三名匪徒闖入，持刀威嚇，店東見狀即高聲呼救，匪徒乃以斧頭砍向店東，陳某頭部受傷，血流如注，匪徒乃搶去現款近二百元。

[illegible]

糧食百餘萬噸

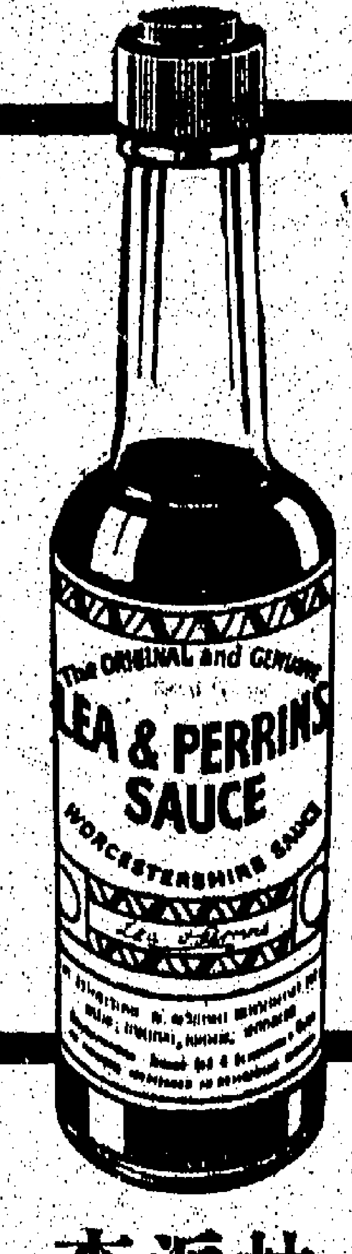
中共限期運俄

【大陸社訊】由於中共與蘇俄所訂的貨物清單上，蘇俄方面催促交付，中共已下令「限期運俄」，所列貨物中，以大批糧食為主。

[illegible]

泰國春造府降雹

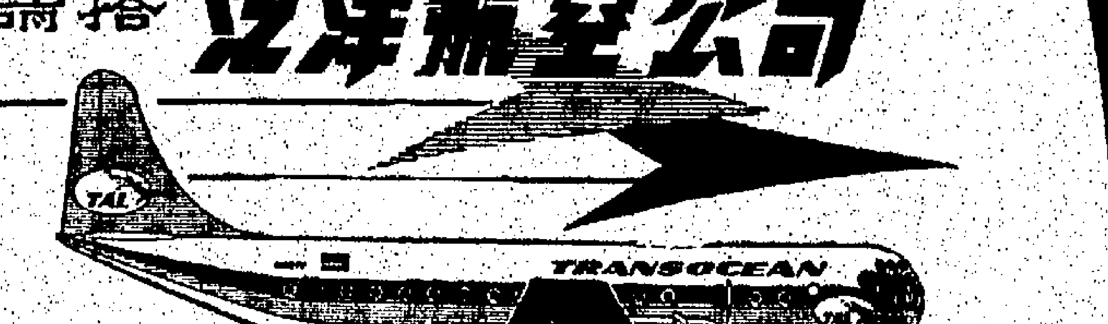
【本報曼谷航訊】泰國春造府消息：本月七日下午四時左右，本府突發生大暴雨，雷電交加，降下冰雹，雹粒大者如雞蛋，農作物損失不少，一剎那的時間，故一切未受大損，這次春造府降雹據說是數十年來的第一次。



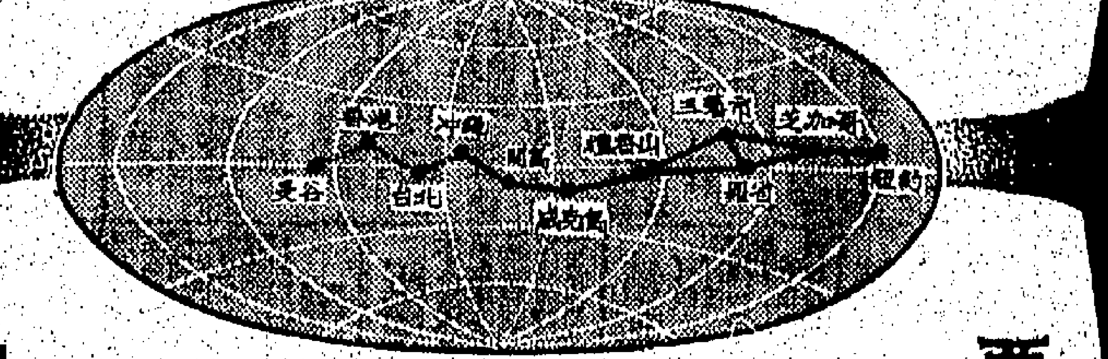
LEA & PERRINS

李派林喼汁
英國製造
原件正貨
各士多均有代售

請搭泛洋航空公司



波音豪華雙層客機



快捷舒適　票價最廉

每週班期兩次……

前往：檀香山——只收 US$ 390.20
舊金山（或）羅省——只收 US$ 478.50
芝加哥——只收 US$ 547.50
紐約——只收 US$ 566.50

票價包括香港至沖繩——由联系之航空公司轉載在內

泛洋航空公司

香港德輔道中二十號德成大廈一〇五至一〇六室　電話：二一九六二

（美國最現代化最便捷之補充航空飛行機構）

憂慮中年後的健康問題嗎？

請即日開始服「維克命」
延年益寿
精力不衰！

「維克命」供給八種額外維他命與四種額外礦質

「維克命」丸供給您所需要的一切營養素，處方均衡合理，恰到好處。

「維克命」丸另一重要特點，是膠囊內的成份，保証絕不變，每日劑量都用金屬紙箔密封，不受光、熱，與潮濕影響。

請每日服「維克命」丸紅黑各一顆。
「維克命」丸細小易於吞服。

維克命
維他命丸
SCOTT'S
Vykmin

英京司各脫乳白魚肝油有限公司出品

總經理：英商卜內門有限公司

前美總統杜魯門力主
美應恢復核子試驗

杜魯門最近寫了一篇文章，在紐約時報發表，他認爲沒有保証之前，停止試驗，將削弱國家安全。下面就是杜魯門的意見。

最近日內瓦停止核子武器試驗會議時，蘇代表查拉普金（右）又攻擊英代表萊特（左）。

我並不贊成單獨執行我們自己頒佈的停止所有核子試驗禁令，在任何的意義，都認爲我們應該立即撤銷這個禁令。

我們要停止自己騙自己說，以爲這項犧牲將能感動使克姆林宮同意誠實的國際核子管制和裁軍。如果我們讓自己陷於在科學的核子發展上落後的地位，我們將削弱我們的安全，而且可能危害和平。

我不贊成祇以軍事應用的條件來想核子試驗，當然，我希望看到集中努力於人類所發現的最大潛在能源的和平發展。但是，祇要在破壞武器上有公開的國際不信任存在，我們不得不使自己在軍事上是強的。

科學家們發現了重要的核子試驗現在可能在地底下進行，使核子不致飛揚。不管在空氣裏試驗使空氣汚染原子塵的理由怎樣，似乎再沒有甚麼充份理由，要停止在地底下試驗。

我從科學家們獲悉，在地底下的核子爆炸，並不是時常可以偵察出來的。而且可能被誤會爲地震的。這就是我們爲甚麼不願意在時間片面的限制自己的理由。

●我們沒有比祇由北齋宣佈他們在做些甚麼，和他們做些甚麼更多的保證。

這就是爲甚麼我們應該立即恢復地下試驗，而不再遲疑的理由。

英國外相勞合最近建議美、英、蘇三國聯合舉行系列的地下核子試驗，這個建議，我們認爲是促成國際合作的一個建設性的方法。我看不出爲什麼法國不應被邀請參加那樣的聯合行動的理由。●法國快將取得核子國家的地位，而我們認爲這是好的。我很喜歡得見一個久已努力於保護自由的國家，能夠變成一個強的和平盟友。我們應該歡迎，法國快將收獲它的科學家們對核子研究所作貢獻的果實。

我們將會吃驚，如果蘇俄會接納英國外相的提議。不過，我看不出甚麼我們的政府應以蘇俄將[illegible]的假定爲根據的理由。在這個[illegible]的危險時期，我們不應限制我們自己的進步。

我不能夠瞭解的寂靜，我們繼續了十年，而在這十年時間內，我們或許可以集中努力於發展原子的和平用途，而不把人類的創造勢力分散於製造可怖的武器。這喪失了十年，蘇俄是要負責的。因爲，當我們單獨擁有原子武器的時候，我們提議，爲適應人類的需要，美國應使核子重品的管制和保管改爲國際化。

我們曾經正式提議把原子重品的生產方法，交由聯合國管理，以謀全人類的福利。在這提議之下的[illegible]停止，而世界可能把它所有的能用於原子的和平發展。

我時常提出這些事實，目的在於提醒某些政治家，以及那些目前那樣嚴厲原子發展的危險的人，如果蘇俄不會粗暴地拒絕當時的建議，我們今天就沒有這些困擾，在歷史，那行動是無前例的。

我們美國，當時擁有這種炸彈，知識和設備，卻願意接受[illegible]

[illegible]個情況和時機，不一是很久以前的事，而我們中許多人還記憶第一部汽車。試看看我們在核子科學的成就吧。我們必須永遠不要迷於在純科學研究中求知識的雄心，擴充，裝備和實制核子能的國際問題，有許多的困難和危子危險，但是，除非我們容許我們的科學家全力進行試驗，否則我們怎樣能夠獲得許多問題的答案？

現在，我們能夠繼續在地底下進行那樣的試驗，而不致沾汚空氣，我們就應該進行了。我希望將來我們能夠與其他國家合作。

我曾被詢問關於[illegible]最近出版的某書，引述馬歇爾將軍所說，在廣島和長崎時，我們祇有兩枚原子彈存於我們的軍火庫。

我也被詢問過，任何的核子彈會不會因誤報敵人來襲，或由於某些不負責任的人的輕舉妄動，而被發放。

我能夠說，如果沒有美國總統的宣佈和個人的命令，沒有人，不管他的階級怎樣，能夠亂擲核子彈的。

沒有人能夠獨個兒把一枚核子彈準備妥，以供行動之用，而不需要一批專門人材的分工合作的。所有的防範措施，都足夠應付任何輕舉妄動的。

如果有某些保証在不清楚，如果某一瘋狂者，被牽涉於那會在瘋狂的片刻，採用核子彈，那是無從知曉的。[illegible]在那樣的瘋狂行動的威脅下，我們大家都會好些。那就是爲甚麼我們必須有那些武器的國際管制，以保証沒有一個瘋狂地爭取權力的獨裁者，輕舉妄動，使這世界陷於災禍。（呂）

裁軍問題最近發展
僵局還未打開，所以法國堅持在非洲試驗原子彈。

有關裁軍和停止原子爆炸的問題，最近有了新的發展：

㊀聯合國大會一致通過支持一項提案，將裁軍工作，由裁軍委員會交給一個新的十國裁軍委員會處理。十國裁軍委員會是由五個西方國家與蘇俄及其附庸所組成。這樣做，是因爲蘇俄要求「均等」，而聯合國則爲安撫蘇俄而讓步的。同時，蘇俄亦已通知各國，堅持克魯契夫的全面裁軍建議：四年以內將全部軍備廢除，而不以西方所提的較實際的逐步推行，以達最後目的的途徑。

㊁成立已一年的日內瓦停止核子試驗會議，現已獲得新的轉機因素。蘇俄已表示要與西方進一步研究地下試驗的偵察問題。艾森豪說：「希望這是一個新的轉機。」不過蘇俄也又立即提出一些無法接受的條件。

㊂法國對於裁軍僵局和停止核子試驗的拖延打開，已不理會非洲的抗議，而宣佈不久將在撒哈拉沙漠試爆原子彈，以使法國能獲得自己的原子武器。法國這樣做，無疑是戴高樂要在東西高峯會議之前，使法國成爲「原子俱樂部」會員的努力的一部份。法國在聯合國代表莫許已解釋得很清楚：當其他國家都有原子武器時，法國有權利及有責任使本國的防衛也有原子裝備，同時必定反對「專利」及歧視。法國不同意將歐洲大陸的核子防衛僅於主要不屬歐洲的強國的手中，因爲這是國際及本身的利害的。他又說：法國的原子爆炸是很小的，而且比蘇俄與英國所爆的更遠離人口之區。他還說：如果有核子武器的三強，在總裁軍中放棄他們的核子武器，則法國也樂於停止試驗及放棄它的核子軍備。

但正如法國在其他場合中所說的，總的核子裁軍將剝奪了西方賴以自保及對抗蘇俄及共產黨大敵的一種武器，何況現代科學雖能獲得生產新核子武器，但卻未有辦法使每一個強國都把現有的核子武器交出來。在這樣的情況之下，西方提出兩個解決途徑：㊀核子及普通武器均置於有效的監察及控制之下，㊁一定要組織一隊配有核子武器的國際警察，否則西方無異自尋死路。（東）

國際剪影

日空軍近貌
今年底時，將有戰鬥機三百八十六架。

日本航空自衞隊（空軍）到本今年底爲止，將保有下列的飛機種類和架數：F86F三百十四架，F86D五十二架，T33A二百六十九架，T34一百三十七架，T6一百六十七架，C46三十五架，H19八架，其他五架。F是戰鬥機，T是練習機，C是輸送機，H是直升機。F86F是白晝飛行的戰鬥機，F86D是全天候的戰鬥機，最大時速約爲一千二百公里。

在亞洲保有飛機架數最多的是巴基斯坦，個中除（百七十五架）、F86D四個中隊（一百架）、F104C七五十架，韓國的二百架，除共產國而外，其他五架。[illegible]

東方面，蘇俄機三千架，中共機的三千二百架，北韓的八百架，日方調查，在遠東東方面，蘇俄機約爲四千架，中共機約爲二千五百架。這個數字是有問題的。日本計劃，六年後，日空軍第一線部隊，將有一千二百架。

氣象預測更準確
世界氣候變化，頗受南極影響，因此澳洲所設立的國際氣象站，專門分析南極資料，對世界很有裨益。

最近在澳洲設立的新國際氣象站，正幫忙兼新目前的天氣預測方法。這氣象站到正分析着從南極各基地得來的消息，並發表包括南半球大部份地區的圖表。在南極地區上層空氣的圖表，初次顯示二萬呎至三萬呎間的風的形狀。這項消息供給全世界各地的天氣預測者，對於世界上各航空綫有特殊的價值，是開辦南極定期民航的基礎。

並者，在這個命名「國際南極分析所」的氣象站工作，包括來自美國、阿根廷、比利時、法國、日本、挪威、紐西蘭、蘇俄、南非洲、英國和澳洲的代表，十三名科學家。從事研究工作，這是第一個分析所，負責收集和分析南方各地得來的南極氣象資料。

澳洲的氣象科學家們相信，在這分析所進行的研究工作，可能幫助於七天前預測世界各主要氣候的概況。現已建立一個無綫電聯繫，以使毛遜、戴維斯、威爾甚站所，能夠迅速地把天氣和數據送到。

資料傳播到墨爾本。在南極洲諾克斯岸風暴角的一個自動測風儀站，在過去十二個月內，不斷把天氣情形向澳洲報告。這個自動測風儀站是第一個設在南極洲的，它的設計能夠抵禦時速一百二十哩的風，以及很低的溫度。這個自動測風儀站仍在試驗中，如果被證明成功的，將在南極洲的其他測風儀站。

南極洲有六百萬方哩，平均海拔六千呎的土地，是地球上最冷的地方，它對世界其他地區的天氣和氣候的影響，是很重要的，科學家們相信，自南極洲北移的氣象，越過赤道，影響各地的天氣。

在南極洲，有一塊繼續存在的冷空氣，科學家們相信是一大塊「冷氣」，在這種收縮中，直至有一大塊突然被擠脫了，向北移動，經過了赤道，以影響向北半球的天氣。

在科學家們研究南極地區所作的天氣研究，演進了「極區面」，有東向成份的「極區面」和南極地區的，與那有西向成份的中熱帶風之間，有停頓的面名叫「極區面」。這些都是世界的主要面，造成溫帶中的風風雨雨。

在「寒冷面」與「溫暖面」接觸的地方，溫度有時會突升或突降，風勢也有劇烈的變幻，使流與冷空氣混合，造成低氣壓和反旋風，這些是日常天氣報告中的緊要的特徵。

極區地方如格羅和南極洲，促使那控制地球上空氣移動的寒冷空氣向下剛法。南極洲阿德來陸附近的一股冷空氣的溫度，或許是五十哩，深度幾百呎，可能以五十哩的速率向前推進。

澳洲的氣象學家們相信，極區情況的較清楚的認識，將使他們能夠作更確的早期預測。澳洲科學大學的布里斯特萊博士相信，南極洲的氣壓偵察，可能提供一些目前對寒冷面的了解所需要的綫索。（禾子）

美製造超人
由德人科學家波爾基醫生主持，使航空人員能在三英哩的高空，也不會失去知覺。

靜草

美國空軍現正在南美洲最高的山嶺，試驗創造「超人」。負責這個計劃的，是一位德人科學家布魯斯·波爾基醫生，他是第二次世界大戰期內德國空軍醫學院的物理研究主任。

波爾基醫生目前可能是這方面的全世界最有名氣的專家，他相信人類經過訓練後，最低限度可以在地面三英哩的高空生存，以至能日勞動。但在氣良好的人，除非有氧氣供給，否則在兩英哩的高空就失去知覺了。

波氏主持的計劃，其目的是想造就一些人，在體質和智理方面，能夠適合到可以成爲「太空人」的。

人類在那條通往太空去的途徑地帶（大多是在海平綫一英哩內左右），現已活了十萬或十萬年以上，他的身體的全部機能，都受到環境內各種限制，如氣壓、溫度升降和其他因素。

不過，人類可能在一英哩環境之外生存的。人類組織嚴密的能力，幾乎在各方面都超乎今日的環境之上的。

波爾基醫生就是相信這個的。他目前在德國陸軍斯奧空軍基地的航空醫學校，試辦他在一個經過挑選的空軍受試人員未能代表一種經過挑選的「志願」人物，他們不過是各種各式的正常空軍人員，他們平均年齡三十三歲。

但試驗的結果，証實特種訓練是有用的。訓練的工作，開始時是在一個離海平綫不高的低氣壓室裏，把氣壓改變，受訓的人最後就受到彷彿於二萬四千呎高的氣壓，在這個時候，受訓的人如沒有任何準備的，他就開始失去了，完全失去，或者到某種程度，他再沒有感覺了。

如果具備了體質上的條件，他可以到達了二萬七千呎使人知覺喪失的高空，試驗地點是轉移到科羅拉多伊凡斯山，先在一萬呎高處鍛鍊五個星期，再在一萬四千二百呎高處訓練十天，經過這個期間之後，高度提高至三萬呎，較最初受訓時高約一萬呎多。

試驗又轉移到秘魯的祕山峻嶺去，那裡的土人，平均能夠在高至二萬一千尺的高度工作，他們沒有受過特別訓練，但他們失知覺，他們在那高度的地方。

波爾基醫生自行試驗過自己，他每天步行至一萬七千呎之高，歷時五星期。五星期後就能夠攀登伊凡斯山尖峯。他說，他到這個時候戴上了氧氣面具，他知道他就接近失知覺的地方了，同時那是難於攀登的，常一個人仍然知道他的環境，又能夠辨別危險的時候，普通人到達了二萬五千呎高時，因爲時約無五分鐘，經過受訓練的人，經時可達半小時，在三萬呎時，知覺能維持兩分鐘以上之久。有一個人，曾經維持了三十分鐘，所有的人，都延長了知覺的時間。

流通裏，或故意調入過多空氣入肺部的訓練後而覺得的，波爾基醫生說，沒有受過訓練的人，他的血會變成缺少空氣，但有訓練的人，就能夠緩漸的克服這個困難。

波爾基醫生說，訓練超人的基本，是對心部和肺部的一種極嚴重的不停運動的運動方式，無怪空軍學員在受訓期間中氣管痛苦了，依照波氏說，以太空人來說最少有百分之四十的空軍學員的，現在是補充的試驗，尚未達到精神「超人」的田地，但波氏相信，在最嚴厲的試驗情形下，精神上的警覺沒有衰落現狀。

科學雖然發達
日航空員起飛前先觀氣色
空軍經常聘相士水野義人替部屬看相，那是舉世所無的。

日航空員起飛前先觀氣色

●空軍經常聘相士水野義人替部屬看相●那是舉世所無的（江照）

日本人相信星相學，特別是軍人。戰前日本海軍出擊前，先由星相學家占卦或觀察出擊者氣色，現在自衞隊航空人員，登機前觀察亦由星相家觀察氣色。一個名水野義人的星相家，已十多年來在部隊內「吃香」，且有「生神仙」之稱。

一九四五年七月，日本面臨敗退，軍部爲作最後掙扎，準備以沖繩基地的海軍航空隊施展部隊，編爲特攻隊，出擊附近美艦，一天，派觀察他們氣色後，向基地司令官報告，隊員面露「死相」，必然失敗，因此中止出動。

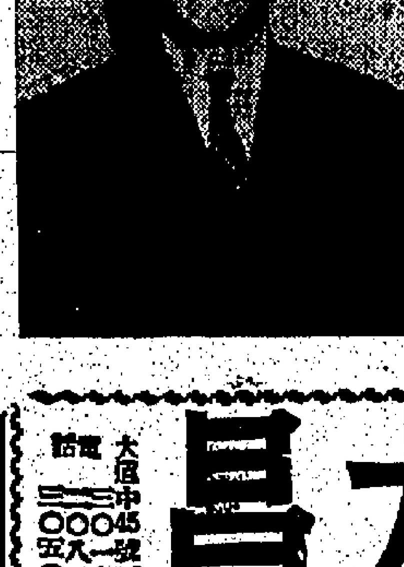
據說，水野義人有「天眼通」，本領，但他自己卻說是精研「形態性格學」，一九三六年，海軍省發現水野相術，把他請了去，立卽舉行試驗。因常時海軍航空隊連續十多天軍機失事，所以山本五十六元帥，航空教育長大西瀧治郎中將，同時推薦聘水野義人，九州航空人員發機前，先觀氣色。當時，日本航空隊員面孔，被召往東京日本大學教授前，至日本投降時爲止。

水野領有部屬的秘書九十多名助手，前後爲航空人員看相者達四十餘萬人，據說，太平洋戰爭將爆發時，水野會對海軍高級將校說：「現在海軍航空隊員面孔，大多數是「死相」和「短命相」，既不定會很快便發生大戰的。」當時，海軍確已秘密準備突襲珍珠港，日本投降前一月，水野對首相鈴木貫太郎說，「現在航空人員面孔，幾乎盡是「死相」。」後來他再對航空本部負責訓練特攻隊的中佐參謀說：「攻擊時攻擊用的人員已無，現在訓練特攻隊，同時攻擊用的攻擊隊沒有一個而獲得勝利的機會。」

因爲水野的證定，航空人員必須面相和眼深，才符合標準。戰後水野脫離軍籍，自衞隊成立，防衞廳航空自衞隊又聘水野前去。最近有人稱一批航空人員與究竟夾的面相如何，水野說：「文究面相這較滿意的模紋的宏容與夫喪良得多。」

現在，航空自衞隊員駕駛噴射機演習前，先由水野相面，去年自衞隊噴射機連續失事，據說水野事前已提出警告。

「生神仙」水野義人，雖被稱爲怪物，但是他的預言，大部份沒有落空。



圖：「生神仙」水野義人近影

土瓜灣
南洋現貨 獨立洞樓
土瓜灣道南洋紗廠旁地址：B12A直達門口，5B6C11A在九龍城道落車步行三分鐘便到。5號11號在觀公頭向下車沿木廠街或馬頭角道向海行便到。㊀一梯兩伙獨立廚廁，實用廿呎。㊁兩年付款入伙，起計首期付款八千元，可購置。㊂經租四千元，可置。

海風凉頭舖位樓
貼近九龍城碼頭馬頭角道拾號海邊
㊀向海一梯兩伙㊁三房大廳㊂每層只售一萬元㊃鋪位有數個暫不交租㊃租期長期短兩種交租

青山道
華僑區 分六高息
四七三號至四七九號地址
㊀大樓上鋪位特大廈㊁九龍重慶路大廈都收㊂三家大樓三十二百大廈㊃分八兩個合大單位，二至三樓三千二百元

高息樓
大批租出新樓，舖位住宅均有裝修，有按金即付款，即收租，保証利息優厚，收分六分八息。

尖沙咀
土庫最抵買

北角皇都戲院旺舖
美麗都大厦土庫面臨交通最便利，合上貨倉工場用途。

大昌
（即大昌中英中西）
電話：
三一〇〇
〇〇四五
五八一二
二九四

中區大厦寫字樓
德輔道中二十五號 分間出售 二萬五起

濱海洋樓
英皇道尾 全幢最新式四千八百元
二樓除上落方便水力充足之外，最易租出，租值最高，且分五年付款，二成入住。

章記 出售
大道中七十八號三樓
電話：二〇九五二

工商日報 分類廣告
大字四毫
小字四十仙
三天九元
價廉效大

厦華道奴當麥 洋樓租售
專車來往中環
接洽處：中環怡和大厦86室
電話：24361 30589

平車
自用50年14西德利士牛津一千六元50年53年四機士地點麥當奴道車大修
完好價平電話4053
約君

元洲新樓
租售
大埔道元洲街頭標準地點適中
入伙或即收租樓價作租金每價合算3786
7或地盤洽

唐人大樓
西洋菜街
有租出新樓出售
每期最少四分息

加拿芬道22、24號
洋房甄迎五年期付款

晉寶灣大厦
三千元入伙港區最平
一號巴士電車總站

唯一在銀行分期付款．五年期
優點多 自用收租
寫字樓．商業

利成
九龍彌敦道三三一號E二樓
電話六四〇九三九八五五
（印有說明書備索）

1 下鄉道
18號至大18號有南單號四向22號大廈各建築
自置物業 最高18呎 六至七年一次付款
每月分期付款 二十年九五

2 佐敦道
近廟街七號彌敦道向南一伙二萬二元起售價

3 土瓜灣道
二七九號四樓租售

4 大角咀 晏架街
南洋大廈二樓至五樓
標準單位 五至二萬七起

5 高息宇樓

中環 鐵崗 園林大樓
地近中環 學校林立
空氣清新 交通最便
高尚地區 面向東南
十五天內 九折優待
購買從速 歡迎參觀
地期長久 地旺息高
卽日買樓 卽日入伙
洽購處：中環鐵崗急連拿利道三至四號

拆船舊件 大批廉沽
船上什物五金廉售請電話三〇五八九或三二七八四洽詢引看

租售 寫字樓出租
大利大厦租
成宿
電話二式七八六

寫字樓出租
九龍尖沙咀皇宮戲院大厦有大小寫字樓公司辦事處
成宿及租
電話五三

大洋樓招租
界限街一六四號地下
大廈適用
電話五二一六

幽靜板房
位跑馬地山村道
租幼兒者衞生設備

Ready 有利牌雪櫃
特價$895.-
華捷洋行 總代理

啓業

遺失聲明
遺失聲明

英語會話專科
教授英文打字
英皇道26金門利道76號

招生 小學寄宿
居澳學校招幼稚班小學各級寄宿生每月六十元

尋人啓事
尋人啓事

瑞香園 代客貯貨
倉貨
電話二陸叁七七

五加皮 玫瑰露 紹興酒
文成東街四號五號

永豐行
中外名牌 鷹牌米酒 香醇雙蒸

總匯 衣睡 男女
民興百貨公司
高炳記洋服公司
彌敦道二三三號 電話：62081

金門麵包公司

請人

招請職員

印刷學徒

催收借款

承頂聲明

領福懇金

伍達啓事

頂讓啓事

徵求廠房

徵聘職員

婦科
女醫 梁爲人
醫藥

鳴謝治愈頭暈心跳

耳鼻喉 頭部痛症
蔡德芬醫學

面容
日本新法改造

曲綫 疤痕 狐臭
康寧整容所

李惜文診所遷址通告
痔漏科專

活足科 何子光

王若蘭婦科
秘經丸
婦科製丸

傷痺痛
袁楚材

梁鳳鳴專 婦科
特效藥

洪冠洲
耳鼻喉腦科

鼻耳

補救裂唇

中華氣功療養院

老牌 廖秀瓊
一服見效

痔瘡
黃華湛專門

痾血

余鳳智醫專

婦科 怕有怕多

譚素蘭醫專

到診一元

久咳
小兒鷄咳頑咳

斷尾 哮喘

梁耀文

本港新聞

製衣商會昨表決通過 決反對自動限額輸美

要求港英政府採取行動維護本港工業利益 並派員謁鄺友良請向國會報告港工業實況

【本報專訊】香港製衣商會昨日開會，表決通過，反對採行自動限額輸美。因爲其中並要求香港政府及英國政府採取行動，以維護本港工業利益。

但是幾個月來一項運動的發展與推行，同時也是「壓力愈大反抗愈大」的一種必然反應。因爲美國商務部長米勒所作自會對該案人士大施壓力。

製衣商會昨晚舉行理監事聯席會議，晚飯十一人輸美問題研究特別小組委員會與在座理監事之答覆中，會議後作出了爆炸性的決定，議決：「拒絕自動提出限額辦法，同時解散輸美問題研究委員會。今後如果有人利用香港製衣商代表名義與美國談判，本會決不予以承認，同時並將該等人物目爲本港工業之公敵。」

昨日會前，製衣商會曾謁林根成、陳俊、余卓文、朱榮滔等聯袂訪問現正在港訪問之美國參議員鄺友良先生，陳述本港工業實況，請鄺氏於返美後向國會及公衆報告。

製衣商會開會時，由特別小組主席林根成報告前日與卡爾斯會談經過。林氏說：卡氏曾告訴港方代表，美國內衣輸美增加很多，美國人民認爲非限制不可。他希望港方明白，美國人民要求一律加以限制。在人民要求之下，美國國會不但可立法限制港貨，且可限制其他貨物輸往美國。

林氏並說：港方代表曾提出多種反問，希望卡氏能提供消息，但美國官員却以不願說的態度，不肯提數字，港方只有提出港府採行之何種自動限制辦法，使美國予以接受。林氏又說：當時卡氏的態度，是命令的口吻，同時並提出，如港方再要求數字，則可不辦閉會商談云云。

林氏報告完畢，各理監事紛紛提出意見，並作激烈辯論。

余卓文說：「自動限額嗎？美國所謂之自動，是用一種強迫手段使我們自動限額辦法，可謂而已。卡爾斯顯然不是真心來商談。對港方的詢問，卡氏概不答覆，但照本港所知，美國製衣業的困境，是由於美國一九五八年製衣內需實在減低，不過估計美國本年生產量的千分之四，如果說香港妨礙了美國工業，與事實不符。」

去年度內衣輸美數量 僅佔美產量千分之四 此數豈能妨礙美工業

林氏並指出，在此問題上所負之任務，理監事們與出席代表須香港行爲。我們要請香港及英國政府提出抗議，以保護香港工業之正當利益。」

萬邦製衣廠的外銷代表曾於席上提議向美國爭取自動限額只能有接受而已辦法，並提出如果美國要限制，則應由英國和美國政府談判，使香港的利益不致於犧牲。

至此，情況已急轉直下。衣業的前途不明確時，不致影響，終告消散。至於未來結果如何，則目前尚難斷言。

最後會議並議決，不承認任何其他人與美國達成之協議，同時並將證實那些人物提案又應積極努力爭取要，應予解散。」此項增加此一事實，美國棉業人士多月來一直要求本港採自動限額辦法，卡爾斯今年二月來港時已提過此一問題，現在又抱同樣目的，但其要求終於被港商直接拒絕。

又悉：卡爾斯將於今晨十時，與中華廠商會舉行會談，將討論投資問題云云。（東）

解散研究小組 譴責協商人物

對此，萬邦製衣廠代表說：「本有多名代表退出會場，會議決反對自動限額，亦決定不自動提出限制輸美的辦法。」

朱榮滔並提議：「鑒於上述提議已通過，則輸美問題研究小組委員會已無存在必要。同時對於與會者之激烈攻擊，實則會者之意見，有負責人物數人不在場，該會卸任委員會會員的提案，獲得與會商人的贊同。」

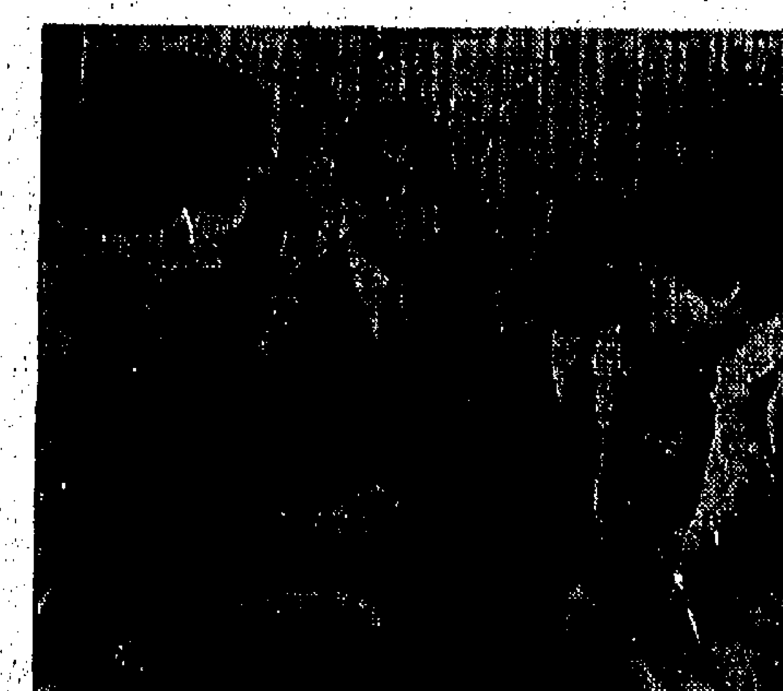
由於本港製衣輸美東）

如爲形勢所迫 將向他處購棉

又據英文「遠東經濟評論週刊」透露，綜合此間之紡織業領袖意見如下：本港爲美棉主要購買地區，保持國際市場所訂價格公道，並非一般接受可比。此外，如果本港爲形勢所迫，將轉向其他地區購棉。

港督柏立基伉儷在英 參加香港留學生盛會

【本報專訊】港督柏立基爵士伉儷，本月八日應邀參加倫敦之香港會館所舉行二次秋季晚會。柏立基爵士曾與會之學生，講本港人士對該會館舉辦之各種活動，並相信該會館之成立，將增加其價值。柏立基爵士並談到香港今後發展各項目之促進，將由此大可體現香港之能力，及在香港以外之人的努力之香港，從事本大工作所需之貢獻，以稱柏立基爵士與香港留學生會談之一致頭。（二）



三院義播盛況

各界點唱電話整夜不停 善款收入超過預期理想

【本報專訊】東華三院於昨（廿）日下午七時卅分在香港電台舉行善款點唱籌款，並在東方戲院免費招待各界參觀。是夕東方戲院門前人山人海，入場參觀之觀衆，將劇院擠得水洩不通，全院滿座。前往捐款點唱，更有不少善信在門前等候，捐款點唱，至昨日深夜，仍有不少善信前往東方戲院、及港九各區點唱站。香港電台、東方戲院點唱站之電話，自下午七時開始，直至深夜，響個不停。善款收入，超過預期理想。是日下午七時，三院主席丁泉流，首總理梁玉麟，余錦泉、盧耀濤、李添、顏欣祺、譚耀明、黃濟民、吳炎培、胡寶琪……

港督柏立基爵士伉儷 下月一日返港

護督白嘉時夫人今天由日歸來

【本報專訊】港督柏立基爵士暨夫人，在英度假將畢，定下（十二）月一日星期二返抵香港。所乘英國海外航空公司客機，將於該日下午四時卅分降落啟德機場。

又：護督白嘉時夫人，將於今（星期六）日下午五時，由日本乘坐皇家空軍之「客士亭」飛機，返抵香港，該機將在啟德空軍站降落。護督白嘉時，屆時將在機場迎接其夫人，偕同副官及賀璉夫人同機返港者。

護督下週巡視 香港團隊受訓

【本報專訊】護督白嘉時，定期（廿三）日上午巡視在新界集營受訓之香港團隊，並由香港防衛軍司令官頓德准將陪同護督巡視。

戰畧物資出入口 新訂施行細則

受管制物資項目詳加劃定

【本報專訊】據報昨日公佈新的戰畧物資出入口施行細則，法令之附表並將去年八月已公佈仍需受管制之戰畧物資項目定義，詳加劃定。新例規定凡輸入或輸出附表中任何物資，均需獲得工商處長之許可證。違例者可被罰五千元及入獄一年。該附表共分爲：㊀五金、㊁工廠與機器零件，㊂煤油與燃料設備，㊃柴油與電力發動機，㊄一般工業工具，㊅交通設備，㊆儀器，㊇化學出品，㊈燃料出品，㊉一切什類，㊀㊀特別設計機器，㊀㊁原子能儀器等類。

據官方解釋稱：新附表清楚列明管制物資，定義更見分明，使商人可根據此物資表明白欲輸出入貨物須否申領執照，從而減少當局所收之出入口執照申請，便利一般之貿易。

去年八月，英國實施「（禁止）（輻射）」細則，保特別規定，以便於部份正確戰畧物資出入口法令所管制物資，列名單，將多種物資解除管制。昨日本港憲報所公佈之清單所列之項目，與英國所公佈之名單無大分別，只不過將每一項目詳細說明，以使商人易於明瞭何者須受管制物資，而必需領證始能輸入或輸出。新細則保代替一九五二年所制定之指定物品細則者。

至於因一九四七年入口統制法令及一九五〇年出口統制法令，或任何其他法規而需要領取特別執照者，並未因新法規而有任何改變。

醋酐及輻射性原料 不准擅自輸入

應予注意之法規，尚有一九五九年入口（禁止）細則，及一九五九年出入口（禁止）細則，施管制。除非領有政府批准之入口執照，任何人等如敢私運者，即以違例論罪，可被罰款五千元或入獄一年。上述兩類物資，原附對一切輻射材料之入口，禁止輸入可以用於製造海洛英之醋酐，及全部所述品，……

何世禮將軍 昨取道歐洲返美

【本報專訊】中華民國駐聯合國軍事代表團首席代表何世禮上將，月前於返台述職之便，曾抵港料理私事。現何將軍已於昨日午間乘搭國泰航空公司班機，取道西貢、曼谷，經歐洲返美履任所云。

【西貢廿日中央社電】何世禮將軍在赴歐洲作私人性質訪問行程中，今日自香港飛抵西貢。這位中國駐聯合國軍事代表團團長，將在此停留三天，然後取道曼谷飛往歐洲。

本月廿三日起實行 西環若干街道 只准單程行車

【本報專訊】由本月廿三日（星期一）上午七時起，堅尼地城有若干街道祇准單程行車，以減少交通擠塞。

爹核士街介於吉直街及卑路乍街間之一段，車輛僅可由北向南行駛，即背向海旁行駛。卑路乍街介於爹核士街及加多近街之一段，汽車須向西行駛，即朝城多利道之方向行駛。加多近街由卑路乍街至新海旁街之一段，車輛只准向北行駛，即向海邊行駛。吉直街由加多近街至爹核士街之一段，須由西至東，即向中區之方向行駛。介於加多近街及山市街之一段之新海旁街車輛只准由西向東，即向中區之方向行駛。北街介於卑路乍街至新海旁街之一段，只准車輛向北行駛，即向海旁方面行駛。屆時該處將豎立交通指標，交通部人員亦將在場，指導車輛。（二）

……曾正、沈東暉、王錦霖、張漢光、李忠雄等，均相繼抵達東方戲院，隨即接聽點唱。七時半，香港電台宣佈節目開始，首先由東華三院主席丁泉流致詞，繼由三院主席代表發出呼籲，請港九各界偽胞踴躍捐輸，在座由三院永遠顧問何明華會督演說，名伶芳艷芬主唱義唱《霸王別姬》，台宣佈捐款者芳名，唱賣小宛，鍾鑑小姐，先生唱楚江秋，國由張宜，總理王麟致詞，鳳女唱雜鳳凰前篇，蘇少棠唱粵曲，紫小鳳唱出一分力救蒼生，黃金愛唱一代天驕，林鳳唱情仲出同情的手，林家聲唱……

九龍城山腳闢徙置區 可容六萬人

明年開始整理地基工程 興建徙置大樓共廿五幢

【本報專訊】據官方解釋理由，九龍城山腳闢設徙置區之整理地基工程，將於明年一月中旬開始。該地位於九龍城山腳及老虎岩徙置區之間，行將予以整理之土地，約爲五十六英畝，以便興建廿五幢多層徙置大樓，約可容七萬人。此外，復將整理地基，以便興建學校、診療所、福利中心及市場，並將預留空地，作居民遊憩用。整理地基工程，包括爆平三個山崗，及以二百萬立方碼泥土填平附近之山谷。上述工程約需時兩年始能完成。興建徙置大廈工程，可能於一九六一年初整理地基工程未完成前即告開始。（二）

美再捐欵五十二萬美元 援助香港難民

其中廿六萬用以開辦初級工校 另九萬元在徙置區建一收容所

【日內瓦廿日路透社電】美國國務院保安及領事事務副國務卿哈斯今日在此談稱：美國將再以一百萬美元捐贈世界難民年。在主辦歐洲移民事務之廿九國政府委員會演說時，麥可欽稱：此款將以五十二萬元援助香港之中國難民。渠又謂：連同此數在內，國際難民年用於香港方面之數，共計八十萬元。麥可欽對各代表稱：此增加之五十二萬元，其中將以二六〇、〇〇〇元撥交香港政府以開辦初級工業職業學校一所，以收容中國難民之子女就讀。渠又稱：因香港內有大量中國難民之故，彼等或染疾病，或遭意外，因此，醫院設施與物質極感缺乏。此案因代表稱：爲協助此種需要，美國政府現以九萬美元捐獻於香港，在香港政府在徙置區中心擇地之地點上，建設並設備一座可容住約八十至一百之收容所。渠又謂：此五十二萬元中，除上述兩項外，其餘之數將用於香港與澳門之醫務院、診療所、育嬰院與社會中心計劃方面。

……此間英國官方之計劃，鑑於香港居民之福利，一般居民之失業與多數工人之處境，以及香港之失業問題，一般人士之關注，據報將予解除。

中區三街遷拆案 租庭着申請人 提出改建意見

將案押候至下週一再訊

【本報專訊】中區三街各律師作證後之陳述，及銀號林立，該銀號（中區三街遷拆案）昨日續在租庭審訊，由三街十四號業主申請收回樓宇，案中昨已作供畢，由律師鄭祖賢代表，押候至下星期一（廿三）再訊。

申請人爲恒生銀號，及胡禮文律師代表，律師樓將鄭祖賢代表，仍（大道中一六一至一六七號），由關祖堯大律師代表，住客方面百餘單位，分由巴士度、施文大律師及羅文錦、希士廷律師樓代表。申請人擬將之建成一座廿二層大廈。

昨晨廉頭利打大律師稱：申請人乃一家歷史悠久之銀號，在本港中區之華人銀行。

昨晨，廉頭利打並說：是港多利用商務之一口，是港多利用商務之一，是地區之樓宇實際用途，租庭應予考慮。欲租庭知道該處樓宇租客情況，得到他們是否擬將其成爲，是遲報提出申請，以免申請。

租庭主席及兩委員考慮後，對申請人方面謂：在決定是否將案推遲等待政府批准之前，租庭欲使申請人方面說清楚，新樓之地下是否爲商店，抑銀號自用？在新樓之過程比現樓的增加四倍。新樓宇的建立，對本港的繁榮發展大有裨益，本港之商店增加，但對住宅之需要迄仍未解決，故申請人應提出意見。同時新厦建成後，可有大批的辦公室以供租賃，爲公衆之利益？（尙）

乃樸由菲抵港

東南亞公約組織秘書長 將於今天返曼谷任所

【本報專訊】東南亞公約組織秘書長乃樸，昨日由馬尼剌乘機抵港，作一日之勾留，然後於今午返曼谷任所。乃樸是應菲律賓政府之邀前往訪問的。

在留菲時間，曾與菲外長討論東南亞公約有關事宜，及訪問菲方軍事機構，乃樸昨對記者稱：菲律賓之軍事設備相當良好，使他留下很深印象。乃樸又謂：因菲總統政務繁忙，所以他未能與之晤談。（杜）

【馬尼剌廿日合衆國際社電】東南亞公約組織秘書長乃樸，在此間作三天訪問後，於本日啓程前往香港。乃樸曾與菲律賓高級官員（包括菲律賓賈西亞總統加西亞，外長……）舉行會談。

英國軍事訓練總監 勒夫貝利爵士抵港

【本報專訊】英國陸軍部軍事訓練總監中將勒夫貝利爵士，昨日由新加坡乘機抵港，作例行視察。在港期內，勒將軍將與本港英軍總司令巴斯田中將及遠東區之高級將領會談，他將訪問本港之各訓練兵站及視察駐港之炮兵及步兵。今午，勒夫貝利中將巡視鯉魚門華人英兵訓練站。（杜）

副交通警司闡釋 教車師傅應知事項

極力避免學車在繁盛地區阻碍交通 如果學生違例師傅也會一同被控告

【本報專訊】自交通當局放寬學車時間及地點後，學車大增，而且行駛甚爲緩慢，且每每駛近路邊，使市面繁盛地區之交通，至受影響。本港交通部昨於下午召集港九各駕駛學校負責人及教車師傅到中區警署，由交通副警司關覺向之演說交通規例，尤其是關於「教車」問題。關副警司強調指出：在市區繁盛之心臟地帶，而致阻礙他人使用道路者，可控以駕駛不小心之罪，身爲師傅者，亦可同樣遭受控告。昨午演說參加之教車師傅約百餘人，時間由交通副警司關覺羣講演，演詞如下：

我們在報紙上也可以看到，最近交通意外失事的案件很爲普遍，這當然由於其中有些駕駛人的駕駛技術不合標準。當然在香港這個地方，地狹人稠，車輛來往又多，其駕駛技術特別高明，才可應付在駕車的時候不會妨礙交通往來，更要顧及交通安全。身爲教人駕駛的師傅，要記得他們所負是千百駕車人之一，應知如何使他們使用道路安全。在繁盛區，交通當局減少市區擠塞，特別將「學車」時間增加，同時放寬了學習駕駛地點，所以那些「學車」的不應集中在一個鬧市地區來學習，增加交通擠塞。

教車師傅應將學生分爲三個階段，循序漸進，這三個階段是：㊀初步學習，㊁已諳駕駛，㊂駕駛純熟，然後考牌。第一個初學駕駛的，應在僻靜而寬大的馬路學習，不要即刻到繁盛市區中心，以「學生」有時忘記「打手號」，師傅要代他們來做。第二個已諳駕駛的，應當讓以交通常識，可在繁盛地區學習，但不是最繁盛的市區中心，同時最好是要靠左行駛，不要在馬路當中，影響香港的交通，妨礙行人。第三種駕駛純熟的，才可在繁盛地點如香港的大道中、花園道，和九龍的彌敦道學習，來吸取經驗。現在常發現不少勇有「L」學字牌的車，在港九最繁盛地區行駛，他們往往以每小時十至十五哩速度，在港路中心慢行，不理後面的行車，在狹窄及地處衝要的路上行駛，且命其他車輛司機，要因險阻，而阻塞交通，或者在轉角的馬路學習，有些人則在單行線的窄路學習，在某些斜坡的窄路學習，更有很多教車師傅，在最繁忙的道路，教導學生在斜坡停車開車，其實本港不祗花園道一條是斜坡，其他地方很多斜坡可學習，何必一定要在那裏妨碍隨後車輛前進。

公衆有危害，但有時並不是快車就是危險，要看當時交通情形，行人和車輛是否擁擠而定，有時每小時二十哩的行車，也可以說駕駛危險。

至於駕駛不小心，是駕駛的時候，如下列所述情形，不顧他人安全。即：㊀完全不注意或小心駕駛，譬如駕車由橫街駛至路口，不先行煞車，觀看有否車輛駛過，而直駛出馬路，影響其他車輛；㊁不顧他人使用道路，即在馬路中心最外線慢駛，致有……

根據交通規例，警務處長有權取消任何教車師傅牌照，倘若發現那教車師傅有違犯「教車」牌照內所列條例，同時又可命令那師傅再須考驗。今後如各位不肯合作，將會採取行動，嚴厲處理。

又關於車主有優先權可申請提前考牌現在巳取消了，因爲發覺有些人不送將車主姓名轉換，藉以騙取這種權利，目前有一萬五千人輪候待考牌，他們使用此種手段，對大衆實不公平，因此交通當局經考慮後，方將之取消，而改行新辦法，所有車主手續車，若申請人所購是新車，可申請提前考牌，但是二個月內才可收回提前考牌申請，但對於……，即要在登記後三個月才有資格申請。交通警司莫理遜……於社會福利事業有貢獻的人，則入於特殊情形。

最後，本屆交通安全展覽，定明年一月二日至十三日，在跑馬地馬場舉行，九龍方面則於一月十五日至廿四日在旺角麥花臣球場舉行，請各教車師傅合作，在一月份間做一個模範司機。（完）

大角嘴要架街曠地 舊炮彈爆炸

一名拾荒男子被炸去手掌 摩星嶺發現戰時砲彈已拋下海

【本報專訊】昨（十）九日晚在大角嘴要架街六十九號地段，發現一枚舊炮彈爆炸，附近樓宇亦受震動，部份窗門玻璃亦被震破，在爆炸現場附近之拾荒男子一名，被炸重傷，年廿餘歲之拾荒男子被炸後由街坊報警，召救護車將傷者送入九龍醫院救治，並派出大批警車及警員到場駐守，在附近設立拒馬，禁止行人經過。

昨日下午，由皇家陸軍工兵隊在摩星嶺發現一枚未爆炸之日製二百磅砲彈，已於昨日下午由皇家陸軍工兵運往海中。

該於十時左右發現，經由駐軍工兵隊一九四一年日軍進攻香港時所發射者。

該大角嘴要架街工兵（炸彈處理隊）昨晨將該彈搬出後，即將其移往海外拋棄，然後運出海外。

又昨午十一時五十分，九龍大角嘴要架街交界曠地，即近居民稱：傷者男子……防其次發生意外。據悉，……當局昨日下午經派出工兵挑地圍搜索，到現場進行偵察，以……

拾荒男子爆炸之彈片，始悉爆炸彈片，推測可能在日軍時期遺下土中，後被人拾取……傷者名劉棠，由……

拔萃女書院 今日賣物會

【本報專訊】九龍拔萃女書院，定今日（……）

又傳奪槍兇徒出現 警方昨曾兩度追踪

分別圍搜大潭山及飛鵝嶺結果仍無所獲

【本報專訊】昨日上午十時，警方接報，又出現武裝……大潭篤水塘附近，警員及警犬出動，包圍搜索，……將大潭山包圍搜索，方行收隊。

在鳥道向筲箕灣行駛至距離石澳道口，約數百碼處，見有一男子橫過馬路，直趨東邊山坡，穿黑衫，那男子身材短小，頭髮蓬亂，白色唐裝，因其入態似疑，行動閃縮，引起注意，很像報章上登載所欲追尋的人，於是立即出動大警方武裝警員，由南區警司曾多報，乘車前往，先由石澳道口開始，直至赤柱道口，然後分派武裝警員一隊，把守大潭山包圍，在約一個多鐘頭搜索，……出後，以五人一隊，……

和警犬，尤其是東邊山嶺，深入山頭搜索，始終無發現可疑人物，結果，……人物，故搜索……

另傳兇徒乘艇 在飛鵝嶺登陸

……另一方面，警方又會接獲線報，說有一個可疑人物乘小艇在飛鵝嶺登陸……，在飛鵝嶺、獨樹林帶之區……

建築公司職工 道上似遇兇徒

昨日上午十時，承建大潭篤水塘工程的南和建築公司有一姓梁……

警員傷勢好轉 子彈已取出

警方昨錄取遇事口供

……至於腹部中了一枪的受傷警員翁汝恒，經醫生施手術後，將子彈取出，昨天已傷勢大有起色，精神較佳，警方派級人員曾前往醫院錄取事情的詳細口供。（求）

青商會積極推行 工商管理人才訓練運動

邀請哈佛教授來港

【本報專訊】香港青年商會宣佈：邀請哈佛大學工商管理研究院院長狄爾教授明年二月來港訪問。狄爾教授曾任美國大學學位之權威，係國際著名工商管理學權威，除擔任該院院長外，並兼任多間大公司董事，職位任主席、顧問及委員會顧問，一九四五年任該院院長，對推行工商管理人才訓練運動頗多功績。……及參院軍事委員會顧問，

……青商會發起之工商管理人才訓練運動，並準備明年哈佛教授主持之工商管理課程，並與工界人士、政府官員、大學教授等交換意見云。

山坭突然塌下 壓傷貨車司機

【本報專訊】昨日下午十二時許，北角鰂魚涌附近之山邊，因與建樓宇，由承建商將山坭剷平，一輛正在山邊卸貨之貨車司機走避不及，被壓於其下，後由工人救出，惟已身受重傷，後報警送院救治。傷者男子名何根，三十六歲，住鰂魚涌濱海街五十九號地下。（熾）

警校教官伍紹輝 在英受訓已結業

【英國新聞處倫敦十一月二十日電】倫敦第十九屆殖民地非歐籍警官訓練班，最近已告結束，參加者共十五人，來自十六個殖民地。香港警務副警司伍紹輝亦在其內。參加此種訓練之警官，曾就學期間學習警察新式科學方法、警察行政、偵緝罪犯之方法及實務方面之訓練，並在地方警察局學習法規及英國法律課程。以二十週之課，伍氏稱：「本人所受之訓練，回港將任敎官，作為香港警察訓練學校教官任紹輝副警務教官。」

警務處通告

一、由本年十一月廿三日星期一上午七時起，堅尼地城下列各道路將改爲單程路綫，以便利交通往來：

（甲）爹核士街由吉直街至卑路乍街之一段，車輛由北向南行駛。

（乙）卑路乍街由爹核士街至加多近街之一段，車輛由東向西行駛。

（丙）加多近街由卑路乍街至新海旁之一段，車輛由南向北行駛。

（丁）吉直街由加多近街至爹核士街之一段，車輛由西向東行駛。

（戊）新海旁街由加多近街至山市街之一段，車輛由西向東行駛。

（己）北街由卑路乍街至新海旁之一段，車輛由南向北行駛。

二、屆時將在有關地點豎立交通標誌，並加派交通巡邏人員協助指揮及協助駕駛人士。

警務處處長 啓

承銀主命貴重物業出投

香港拍賣人啓者：兹於一九五九年十一月二十五日（星期三）下午二時三十分，在香港德輔道中利源東街拍賣行拍賣物業……

……

香港一九五九年十一月五日

實行律師……

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六〇年度第四次賽馬，定於一九五九年十一月廿八日星期六舉行。……

（甲）關於會員席：㊀凡不屬會員而欲入會員席者，……

㊁……

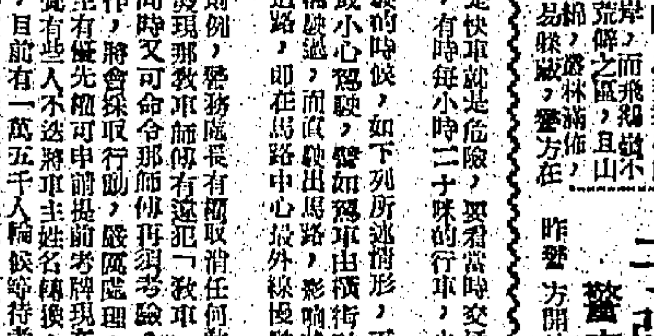
……

司理 安樂德

日本痔科 苗樂天 精醫

痔瘺 肛脫 血痔

……



新 臺臨門汽車

許興致一家用故皮精造橋！

太平洋行汽車部

中區陳列室：……

九龍陳列室：……

本港新聞

麗豐金舖劫案 控方証供告一段落
信記金行劫案 法庭後天續審

【新聞社】深水埔汝州街六十六號麗豐金舖，於本年六月三十日上午十一時左右，被五匪持械行劫，擄去金飾值一百八十二兩八錢一分二厘，值港幣約三萬九千元。本案捕獲之疑匪凡八人，計有鄭勝勳、劉榮、張輝（在逃）、劉東及李炳，被控持械行劫罪。另有三名男女，計為女子嚴安娘，男子鄧福源及周添，被控知情接受贓金飾一批，此即麗豐金舖所失者。該案昨日在中央裁判署第七庭由[illegible]裁判官繼續初級偵訊。關於麗豐金舖劫案，控方証供暫告一段落，該官宣佈押候下星期一日上午續訊，屆時開始聆取第二宗劫案之控方証供，此乃鄭勝勳、劉榮、張輝（在逃）及劉東等被控男子，被控本年四月廿三日在[illegible]道五七〇號樓下信記金行持械行劫該行金飾一批，值一萬七千二百一十元。

按：案中五名疑匪，分別被控去年十月[illegible]至本年六月三十日之內，先後在九龍[illegible]、上海街、砵蘭街、彌敦道及[illegible]等地而五間金舖被劫金飾共值十餘萬元，控罪共五項，首被控為鄭勝勳，加控[illegible]。

被控接贓之周添 曾二度到店賣金
祥信金舖東主供述

[illegible]第四個証人為祥信金舖東主[illegible]，彼證稱：本年七月[illegible]日上午，周添到其舖內賣金[illegible]……

小販交[illegible]賣物六十餘件成條狀物，但[illegible]。

祥信金舖之[illegible]……

九龍羈留所收容兒童七百餘名

【本報專訊】此會羈留所署長[illegible]宣稱：本年來三季，共有兒童七百一十六名（女童佔九十九名）送入九龍羈留所。[illegible]每日平均有所受羈之兒童[illegible]名，所內每日之活動節目，繼續保持，並無更改，羈留所之[illegible]，均[illegible]，所內並[illegible]每月遊行會議一次。（三）

戲院商會發聲明 指出電力不合理
不滿「中電」在調查會答案

【本報專訊】港九戲院同業商會，鑒於日前「中電」在電力調查委員會公開聆訊會有所不滿，特發表聲明如次：

港九戲院同業商會，為港各戲院[illegible]、電費、附加費，尤其是對於所耗用之「電力」（即租電）須按「電光」（即私電）標數收費情形，曾於本年十月八日在調查會席上申述，並懇予如以調整[illegible]理。茲將要點臚列於次：

㈠各戲院由各電力公司[illegible]……

[illegible]

今日賽馬 最後貼士
老温

場次	號	馬名	磅	騎師
第一場 第六班	一	[illegible]	一五一	余錦綸
	六	豐之源	一四三	[illegible]
	三	平和	一五〇	[illegible]
冷馬	十	[illegible]來	一四七	[illegible]
第二場 B班	七	[illegible]	一四七	何國茂
	二	[illegible]	一四七	司[illegible]
	四	金[illegible]	一四七	[illegible]
冷馬	一	[illegible]	一四七	林[illegible]
第三場 第六班	[illegible]	[illegible]	一四又四份一	[illegible]
	四	[illegible]	一五〇	陳[illegible]
	五	[illegible]	一五[illegible]	[illegible]
冷馬	七	[illegible]	一四二	[illegible]
第四場 第四班	[illegible]	[illegible]	一七〇磅	[illegible]
	三	[illegible]	一四〇	司馬[illegible]
	四	余[illegible]	一四四	陳[illegible]
	九	[illegible]	一四八	[illegible]
冷馬	六	[illegible]	一三八	郭子[illegible]
第五場 A班 一組	十五	油[illegible]	一五〇	何國茂
	十四	[illegible]	一四三	林[illegible]
	一	十足[illegible]	一四三	司馬[illegible]
冷馬	七	光[illegible]	一五〇	[illegible]
第六場 第四班	七	[illegible]	一七〇磅	郭子[illegible]
	一	[illegible]	一四六	[illegible]
	五	[illegible]	一五四	[illegible]
冷馬	四	[illegible]	一四六	司馬[illegible]
第七場 第六班	[illegible]	[illegible]	一四六	陳[illegible]
	二	[illegible]	一四九	陳[illegible]
	四	[illegible]	一四九	[illegible]
	十	[illegible]	一三六	[illegible]
冷馬	三	[illegible]	一四四	王[illegible]
第八場 第四班	[illegible]	[illegible]	一四又四份一	[illegible]
	九	[illegible]	一四七	[illegible]
	十二	[illegible]	一五〇	王[illegible]
	六	[illegible]少女	一四二	司馬[illegible]
冷馬	二	[illegible]	一四〇	何國茂

第四次賽馬 今天賽八場

【新聞社】第四次賽馬，今天下午二時開跑，共賽八場，特別錦標及五班比賽，如全部排在次天（下週末）七演，包括第一班之一組二化郎六十五碼長途甲錦標，及賀安杜錦標與組獎小搖彩開彩。下週末（廿八日）開彩之搖搖組獎小搖彩，銷數日增，昨晚統計，銷數累已超過十二萬張，今後一週間銷數必定劇增，屆截止時，可能銷及四十萬張，頭獎彩金必超過卅萬元。

今日八場賽馬，新馬A、B組班各一場，第四班及第六班各三場，新馬A、B班經過今日作賽之後，將全部編入各班與舊馬同賽，A、B班將不存在。

八場比賽中，出馬最多者乃[illegible]……

已[illegible]九次頭馬，觀三年長者，拼仍未能覓全功之紅牌生侯所，今日在兩場紅牌生[illegible]出策「牙刷」，因為賀當題，可期爭得最後勝利而升為馬牌大師傅。

布林翔「馬影」已滿，今日孤披綠衣上陣，所領之「尋來」（第三場）、「旋轉輪」（第四場）、「復活」均有張大實力，値得注意，上大[illegible]之勁寬文，今日亦可復出，而全日機會最佳者為陳杰。

今日各場不出馬四名列如下：（第一場）「人之[illegible]」、「天神」、「大冷門」。（第二場）「出齊」。（第三場）「明敏」、「滿堂春」、「民欣」。（第四場）「協力」。（第五場）「恰得好」、「太空火箭」、「迎鑽」、「永悲」。（第六場）「出齊」。第七場出齊。（第八場）「雅儀」、「好得」、「永恒」。

注射卡介苗 上季約二萬針

【本報專訊】據醫務衞生處長最近發表之一般報告稱：本年第三季內，[illegible]人希望能獲合理之解釋，兒童如何[illegible]……在政府防癆運動中注射之卡介苗，約達二萬[illegible]針，其中有一七、六一七針，係為新生嬰兒注射者。去年同季所注射之卡介苗，則有一六、[illegible]五五針。

又一宗洗衣官司
老鼠咬爛西服 官判賠償廿元

【新聞社】昨日九龍地方法院審訊一宗民事訴訟洗衣官司案，原告賀[illegible]，住某[illegible]街八十號三樓，控告[illegible]號地下[illegible]洗染公司，於一九五九年四月八日，將西裝外套一件交該公司洗熨，[illegible]，求該公司賠償損失一百八十元。

查該洗染公司派代表出庭稱：「該公司對於顧客委託洗熨之西裝外套，並非洗爛，所能保管妥當，但現在被鼠咬爛，如根據衣單上之規定，本公司亦祇能照洗價賠償十倍之代價云云。」法官聆詢後，乃判原告勝訴，並判被告洗染公司賠償損失二十元。

憤未婚妻別戀 用刀片毀容
被告判處入獄四年

【新聞社】一名男子為被因人[illegible]，但訂婚後，又與[illegible]……九龍地方法院判入獄四年。

[illegible]

馬嘉仙峽對上 普樂克角 下月擴濶

【本報專訊】位於馬嘉仙峽對上，歌賦山上之[illegible]普樂克角，行將予以[illegible]。此一項新設計之會合點，將包括建築一幅長達一六〇呎之混凝土壁，以保護一處斜坡，以及重新劃定一隅[illegible]之地址。上述工程，將于下月[illegible]開始，需時約四個月完成。（三）

上月有稅商品稅款 幾達一千一百萬元
比較九月份減少約一百萬元

【本報專訊】工商業管理處於十月份從有稅商品徵得之稅款，達一〇、九二〇、二五四元，較本年九月份之最高紀錄約尚差一百萬元，但與去年十月之數字比較，則超出約一百萬元。

碳水化合物油類、酒類、烟草、及汽水之稅款，與去年十月比較，均告增加。本年四月一日至十月卅一日之稅收總數，超出去年同期約七百五十萬元。

茲將本年十月及去年十月所徵得之稅款，列表比較如下：

	一九五九年十月	一九五八年十月
酒類	二、四三三、二六九元	一、九三五、九一一元
化裝品及成藥	一七三元（去年欠下現始收得）	五一九、五〇三元
汽水	三〇六、一一七元	二二〇、七三三元
碳水化合物油類	二、六八七、二〇九元	二、四〇一、五九九元
烟草	五、三五三、五八三元	四、六二五、四七三元
甲醇（木酒精）	三四六元	八二四元
牌照	一三九、五五七元	一四七、三四三元
合計	一〇、九二〇、二五四元	九、八五一、三七六元

（三）

警官涉嫌收規案續審
証人周振光續受盤問
証人答話態度不佳再被法官警告

【新聞社】前任銅鑼灣警署[illegible]警司蒂爾珠夫人及女子[illegible]，被控串謀向雜記公司俱樂部收規案，昨在維多利亞地方法院續審，控方証人周振光在証人台上作証，回答辯方余叔韶大律師及主控官[illegible]之詢問。周在作証中，法官[illegible]……

[illegible]

發生命案
歐籍船員與人打架被毆斃
另一名船員受嫌當場被拘

【本報專訊】將一艘英國籍貨輪「威爾斯文」號之[illegible]……昨日凌晨一時左右，該輪上竟發生一宗命案，有一名歐籍船員，年卅九歲，在船上[illegible]……船主見發生命案，急往報案，水警輪即開到調查，除將死者屍體舁往殮房剖驗外，並當場拘捕一名涉嫌與此案有關之歐籍男子扣留，帶返警署查訊。

昨晚香港政府新聞處發表警方消息：今（廿日）晨一時左右，灣泊紅磡碼頭之打撈船「威爾斯文」號上[illegible]……（續）

拖帶母艦來港拖船

[illegible]

雲舍利運抵港後 佛教人士瞻禮者衆

[illegible]佛教[illegible]……

賀錦平李弘枝結婚

【本報專訊】尖沙咀彌敦道九龍大廈房有限公司董事長及金齋洋行總經理賀錦平之公子賀錦平[illegible]，定於今日下午三時在九龍太子道聖德肋撒教堂與日本[illegible]李弘枝小姐舉行結婚典禮，由[illegible]……

民安隊明日旅行浮山

【新聞社】一隊人數相當衆多之民安隊隊員，已定明（二十二）日星期日，往新界流浮山，作四小時之長途遠足旅行。此等隊員，乃乘大操演之後，新學科尚未繼續集訓之前，而抽空作調劑野外活動者。

矢野馬團戲 還北角演出 聘藝員換節目

日本矢野大馬戲團，成立已有六十年悠久歷史，先後在世界各地巡迴演出，該團自來港以來，[illegible]……現該團已決定近日移至北角演出，[illegible]……

由世界難民年運動說到 解決香港難民問題
讀者來函　以時鳴

天漢中華，烽起[illegible]……

一、救濟的原則……

二、救濟的方案……

[illegible]

商業消息

香港向英訂購 大批小型卡車

【英國新聞處倫敦十一月二十日電】英國[illegible]車廠，經已接獲香港之定單，訂購四百輛單牛之「金馬」小型卡車，此種卡車，為香港政府已購買若干輛。

新世界服裝 女外套上市

[illegible]

中美茶餐廳 定明日開

[illegible]中美茶餐廳[illegible]……定本月廿二日中午十二時隆重開幕……

亞洲書店出版

[illegible]

電影簡報

[illegible]

地賦有双倍的
活力

因為
地常服

功能培養体力，
抵抗傷風，增加對於
工作與娛樂的興趣。

SA2

教育與文化

本港仍須添新校　才能應付學位荒

志潔學校昨舉行奠基禮　立法局議員關祖堯致詞

【本報專訊】市政衛生局職員子弟學校，九龍新校舍，業已開始建築，明年三月可望落成。

該校舍於昨(廿)日下午三時十五分舉行奠基典禮，由立法局非官守議員關祖堯主持奠基。關議員並致詞，讚揚市政衛生事務署職員從事發展教育之努力，並謂：今日本人參加奠基禮，極感榮幸。貴校今日得到奠基，實屬使人欽佩。港府對教育……年來政府積極興建新校，但香港人口之增加，現在仍然需要繼續多建校舍，始能應付學位荒，……得教育之機會，更希望擴大市民子弟，得到教育之普及，而成為良好之公民云。

昨日參加奠基之貴賓，有……王澤流、李有璇、胡百富、顧榮光等一百餘人。

奠基開始，先由市政衛生局職員……致歡迎詞……關議員夫人接受獻花致敬後，由……主持奠基禮。

市政事務署長　讚關議員　熱心公益　並親贈銀灰匙留念

黃特致詞：在我們本署的工作效率與辦事精神……[illegible]

校舍容千人　明春可落成

該校校舍位於九龍旺角山東街與洗衣街之間，佔地一萬二千方尺，樓高四層，共設有十二間課室，可容上午班……[illegible]

圖片說明：市政衛生事務署職員子弟志潔學校，昨日由關議員主持奠基典禮情形。（本報記者攝）

皇仁中學　昨日頒獎禮

副教育司毛勤夫人主持　校長鼓勵學生應徵就業

【本報專訊】皇仁中學昨天下午三時卅分在該校禮堂舉行頒獎禮，敦請副教育司毛勤夫婦主持頒獎。毛勤夫婦由校長威廉臣夫婦在門首迎迓，由學生會主席……介紹與……副校長林……及其他高級教職員與毛勤夫婦見面。會中，首由校長致詞……[illegible]

校長稱：不少考名……近年……[illegible]

圖片說明：皇仁中學頒獎典禮，副教育司毛勤夫人主持頒獎時情形。（本報記者攝）

培英中學　昨晚音樂演奏

【本報專訊】香港培英中學，昨晚八時半，假該校禮堂舉行音樂演奏會，招待學界及音樂界人士……參加演出者有男高音……演出節目如下：㊀小提琴大合奏……㊁女中音獨唱……㊂鋼琴獨奏……㊃男低音獨唱……㊄女高音獨唱……㊅小提琴獨奏……㊆男高音獨唱……[illegible]

中文私校協會　召開第三次籌備會議

徵求會員下月初截止

【本報專訊】港九私立中文大專校協進會，於昨日下午七時卅分假座……舉行第三次籌備會議……[illegible]

副教育司毛勤勸學生家長　不宜用汽車送子弟上學　零用錢太多也沒有好處

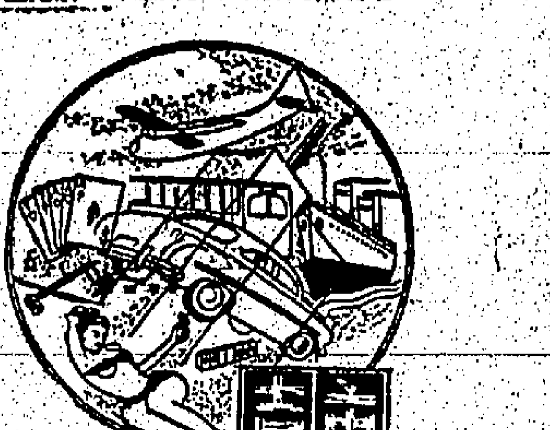
【本報專訊】皇仁書院昨日舉行頒獎典禮，副教育司毛勤發表演詞，其中一節為學生家長所應注意者，據毛氏指出：現代的父母，似乎有一種太過關懷及子弟舒適的趨向，把兒女過份照顧，不令其經歷艱辛苦，用汽車送子弟返校的太多了，讓他們步行幾里路，這種每日的運動，未來對他們很有益處。學生們衣袋裡的零錢也太多了，做父母的似乎沒有想到，由家長替子弟解決一切困難，將會阻止他們試用自發的能力，並不能養成一種堅忍耐勞的個性。須知人的生活本來是要艱難而有刺激性的，但卻不適合那些依賴成性生活，和有冒險勇氣的人，才能領會人生的意義。

播音電視

[illegible]

狗的時裝展覽會

打扮得像主人一樣美麗



英國最近有一間時裝店，今年的……多……[illegible]

「狗隨主人貴」……大概每一民族都有……[illegible]

少女的變態心理

最近，報上常常載有少女離家失蹤的消息……[illegible]

男女老幼

十個男人九個痔？　痔瘡縱橫談

痔瘡，我們對它絕不陌生，因為有不少人曾經此苦……[illegible]

半靜寂地帶

[illegible]

司馬相如韵事　卓文君的丈夫

司馬相如友人盛覽……[illegible]

文君故夫名畢，本與相如為文酒翫仰慕，文君早已心寨之。畢死後，文君奔相如，後相如死，文君又為名畢者所戀，但卒拒之。　天白

傳言

[illegible]

子女玉帛

[illegible]

科學珍屑

[illegible]

女戒分偏

六、佛堂盲……[illegible]

選舉球星第三週揭曉
獲得選票六千多張
吳振華仍保持優勢

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第三週昨日結束，統計選票，共得六二四九張，比第二週還多九四四張，可見球迷們的投票踴躍！

去週因甘字帶登隊在港演出，故沒有排出聯賽秩序，所以不易發現各隊有若何特出的球員，而對甘字帶登，香港隊又三戰三北，球迷們的情緒似乎很不高興。因之去週的選票，變動亦不大，南華的「三傑士」，仍然是熱門，受傷出賽的吳振華，似乎大家都對他特別關心，票數有增無已，遙遙領前，姚卓然緊隨在後，但在港聯對甘字帶登表演失常的何祥友，票數驟降，在港聯隊表演出色的黃兆和，梁偉增，則有顯著的增加。

在去週選票中，有一位投票者，特別用膠印印上自己的名字和住址，用紫色墨水，印在選票上，清楚美觀，可見這位投票者的熱心，可惜他的票額不多，不能獲得「最熱心投票獎」。另有一部份投票者，信封內仍然夾着一張選票印花，這是不必要的，祗在信封外，貼一個印花便夠了，以後請寄郵時注意。

還有許多投票者，地址只寫號數，而不寫明街名，或有街名而無號數，這很容易會失去「最熱心投票獎」的機會，也請以後寫選票時特別留意。

茲將去週選票結果錄下（括弧內之數字，係第一、第二週之合計）：

南華吳振華，二〇四一票（二九三四）；傑志郭有，九三票（七八票（八〇）；巴士林錦棠，七二票（卅六）；東華鄧演英，六五票（六六）；東華黃展球，五二票；傑志劉志霖，卅五票（六七）；東華杜永衡，二八票（九〇）；愉園朱永強，二〇票（二〇）；東華綱圈器，十九票（八）；南華劉建中，十七票（十一）；東方司徒森，十三票（五）；東方李國二票（）；十傑志司徒堯，十一票（一）；南華陸覺原，十票；東華姚卓然，一三五四票（二三三四）；南華何祥友，五九〇票（二八七〇）；南華黃志強，四四五票（一〇六）；東方李育德，二六九票（一五八）；傑志黃兆和，二五六票（二七）；傑志高保強，一一〇票（二〇四）；東方林尚義，二〇〇票（二〇八六）；東華陳輝洪，九六票（一三）；傑志梁偉增，七五票（二五六）；南華劉儀，九票（八二）；陸軍莫振聯，九票（六）；警察蔡發生，九票（八）；巴士劉錦照，九票（三）；陸軍屈臣，八票（十四）；南華鄧錦洪，八票（八）；東方何國芬，八票（九一）；南華黃志強...；廣松江，五票；加山黎少山，五票；巴士劉添，五票；巴士衛佛儉四票，傑志楊偉門四票，以下五人，各得二票：中華梁共興，警察溫兆才，中巴楊偉榮，以下十一人，各得一票：巴士羅國良，光華劉瑞華，巴士黃德福，九巴楊國傑，東華區卿年，中巴馬福培，太古趙玉池，陸軍梁活強，九巴梁杰，南華何志坤，東方李炳照。

第四週今天開始，最熱心投票獎亦增至十名，希望已投票的繼續努力，未投票的迎頭趕上。

投票有獎增至十名
希望大家踴躍投票

足球聯賽重燃戰火
陸軍遇傑志 南華逢中巴
提前三時半分在九港舉行

【本報專訊】今天甲組聯賽繼續七演，計有陸軍對傑志及南華對中巴兩場，開賽時間與提前時半。傑志對陸軍一幕，在界限街球場舉行，門券一律二元四角。因爲目前陸軍曾以七比一大勝警察，而傑志現在是位居積分表首席的隊伍，故今天之戰，乃惹起注視。

陸軍雖有中堅活碼恩英，但教頭張足士決定拔甲上陣，鎮守中路。陸軍今天仍可登場。陸軍的前鋒線已加以調整，定于最近離港的布朗寧，在港週對字帶登有良好表演的屈臣，今天改任右翼，再啟用老人張祇。

傑志不敢輕視今日之戰，決以全力應戰，中鋒楊偉韜的腳筋已愈，今天可以上陣。但足的吳添來繼續休息，右後衞仍由黃廣成抓任。週來傑志健兒，梁偉權、劉志霖、郭有、司徒熙及黃兆和等，在出戰字帶登時，有優異演出，故傑志的陣腳甚穩。南華仍是中路良才，但傑志諸出興圍事，如遇快速及腳法良好的中鋒，...

昨日在加山球場，「升班馬」中巴雖沒有五星上將，但各弟兄合力拍演，成績不錯。現在南分散，比東華及警察爲高，不容輕視。

足部受傷的南華門將劉儀中，已行動自如，今天能否復出登場，須候統帥部的決定。如其依休息，則仍由鮑景賢把關。其餘離傷手後，仍在休養時期，將由曾榮滿擔任。何祥友雖在第一場戰字帶登時受微傷，但今天可以登場。目前南華全隊的戰鬥力仍強，如不意外的話，擊敗中巴。並錄各隊陣容如下：（成日）

（傑志）

陳志剛　梁偉權　黃廣成　郭有　劉志霖　高保強　劉志榮　黃兆和　司徒熙　陳輝洪　楊偉韜　黃國基　劉志霖

（陸軍）

胡　標　括地頭　布朗　活碼　比路寧　胡　德　查丹士　張祇　巴　士　屈臣　尼

（南華）

鮑景賢　郭錦洪　劉儀中　何祥友　劉　儀　曾榮滿　廣松江　陸達照　黃志強　李祥康　何應芬　梁偉增

（中巴）

劉子安　馮家駿　周偉昌　曾　霖　布部寧　徐培洪　周國培　劉柏烈　關國強　吳德　英

秘魯隊訪港
條件有變更
改爲二萬美元比賽四場
足總昨開特別會議接納

【本報專訊】昨日足總，實兩，討論有關秘魯隊來港比賽事，足總已先後電請秘魯隊隨時訪港，接洽結果，香港方面給予秘魯隊三萬元，共比賽四場，附有特別條件。

却原來，是總部前日曾派員前往，於明年一月下旬，由秘魯隊前來港作三場比賽，並在大球場召開之酷潮，特別會議，決定再分票，幫臨時在今日會議。尤以每場五千美元包括由秘魯來港的旅費，及招待食宿外，香港方面另付給一二萬元，包括來港三四場比賽。

昨日足總開會後，大家對於秘魯隊的邀請，已通過接納。

足總在會議中一向表示，希望能在港作一場比賽，便是因爲昨天的會議，一對決此而召開的。

昨日足總會中，已經招待秘魯隊，令大隊在港期間，除招待食宿外，香港方面付給二萬元包括四場比賽。另外秘魯隊先在港作一場比賽後，前往澳門比賽完畢，再返港作一場比賽。

足總昨晚並通過，隨...

體育

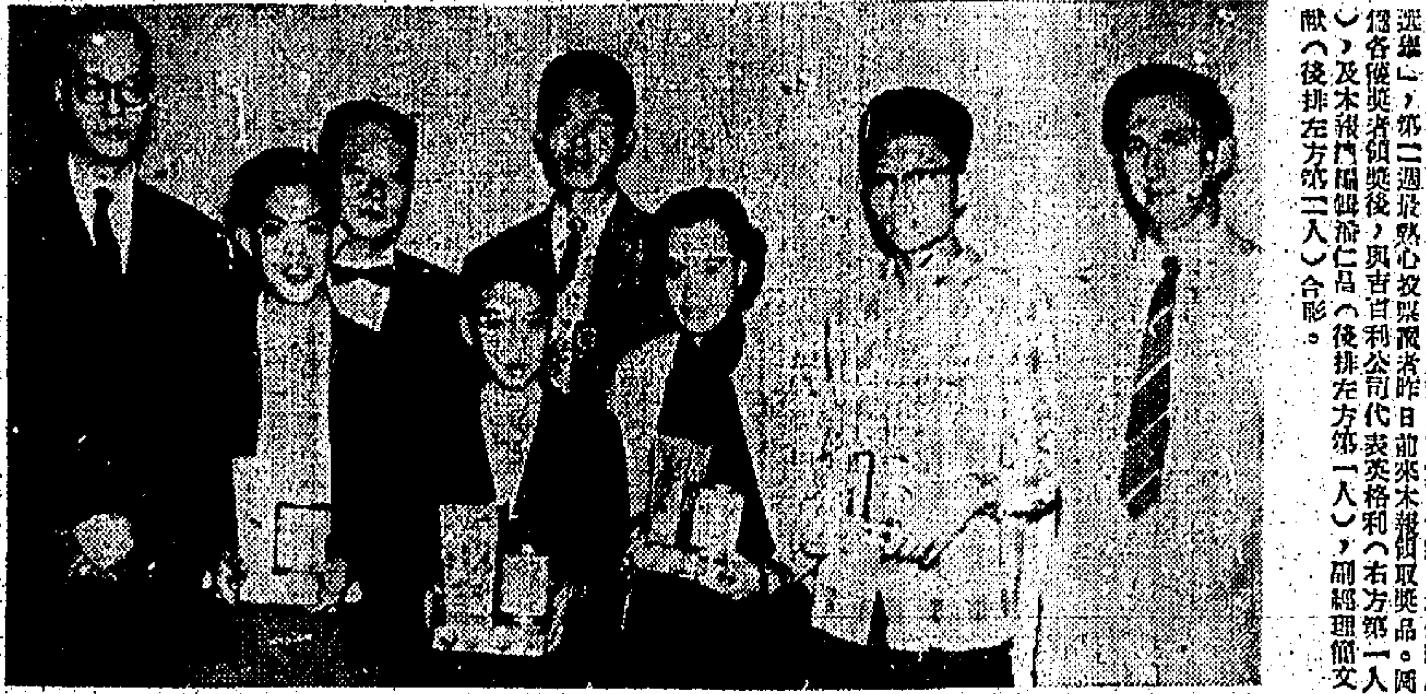
今日足球秩序

甲組
南華對中巴　（下午三時半）加路連山
陸軍對傑志　界限街場
預備組
陸軍對傑志　（下午二時）界限街場
乙組
太古對香港會　（下午二時）加路連山
啓德對電工　（下午三時半）海軍球場
小型週對軍英　赤柱球場
獄吏對屈臣氏　（下午二時）跑馬地場
丙組
清華對後衞　（下午三時半）跑馬地場
加山對電話　跑馬地場
急影對大東　（下午二時）跑馬地場
煤氣對吉利　跑馬地場
五一七對港大　（下午三時半）跑馬地場
太飛對九龍倉　跑馬地場

足總廿六執委會
編銀牌賽序
球員擅自赴澳比賽
屆時亦將提出討論

足球總會執委會，定於本月廿六日（星期四）下午五時三刻在會議室舉行，討論「洋砲手」來港的遊港辦法，尼路和威士頓的抽籤編排銀牌賽序，其議程如下：

㈠追認上期議案，㈡追認特別會議案，㈢通過進度報告，㈣通過小組第四、五、六次會議紀錄，㈤通過特別小組第一、二次會議紀錄，㈥通過球場小組委員會第三次會議紀錄，㈦通過財務小組第三次會議紀錄，㈧通過賽程小組第三次會議紀錄，㈨討論威士頓少校及尼路的建議：（甲）關于球場小組有關球場足球水池事宜，㈩討論關于球場萬金項下的尼路和威士頓的銀牌甲組及乙組賽序及決定賽期，㈪抽簽編排第一週銀牌甲組及乙組賽序及會場地，有分賬而沒有將其場地交給足總尼路來信，關於香港應用事，（丙）請人...



本週五仗　啤球聯賽

星期六：（乙組）三時半，賽英對星輝，（女子組）九時半，杜里奴對賽英。（甲組）十一時，熊貓對約瑟。二時，南華對大胆。

星期日：天共排有五場比賽，本週秩序相當精彩，其中南華作遭遇戰，熊貓對聖約瑟，非常好波。本週秩序錄如后：...

足總會並未獲足總承認者，㈠㈡英來往賽作。

除前往澳門小球賽，而日前往參加十月廿七日澳門小球賽，代表小球隊的球員，總會批准許七個足球賽會並未獲足總承認者，㈠㈡英來往賽作。

圖片說明：本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第二週最熱心投票獎者昨日前來本報領取獎品。圖爲各獲獎者領獎後，與吉百利公司代表英格利（右方第一人）及本報體育編輯（後排左方第二人）合影。

甲組足球聯賽形勢
（截至十一月十二日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
傑志	五	四	〇	一	十七	四	八
愉園	五	四	〇	一	十一	六	八
東方	五	三	一	一	十一	九	七
南華	五	三	〇	二	十二	十	六
陸軍	五	二	一	二	廿三	十六	五
九巴	五	二	一	二	十五	八	五
中巴	五	一	三	一	十一	十二	五
東華	五	二	〇	三	八	八	四
警察	五	二	〇	三	八	十七	四
光華	五	〇	三	二	九	十五	三
中華	五	一	一	三	九	十七	三
星島	五	一	〇	四	九	二十	二

新界西貢校運會
昨圓滿結束
崇小獲全場冠軍

【本報專訊】新界西貢第七屆校運會，昨日上午九時開賽，全部賽程於四時半圓滿閉幕，隨由坑口鄉事會主席劉富，及新界體育總監余寄瑞分別頒獎。赴會觀禮者有李少飲、李乘禮、黃柏基、陸宗漢、蘇泰寶林、鮑志端、蘇維輝、黃自強及各校校長、教員、學生家長等逾千人。茲將園徑比賽成績錄后：

全場總冠軍：崇小，亞軍：崇中，季軍：西公。各組成績：男甲冠軍：官公，亞軍：崇中，季軍：崇小，亞軍：官公。男乙冠軍：崇中，男丙冠軍：官公，季軍：官公，男丁冠軍：西公，亞軍：崇中，季軍：廣培。女甲冠軍：崇小，亞軍：崇中，季軍：廣培。女乙冠軍：崇小，季軍：西公。女丙冠軍：小，亞軍：西公，女丁冠軍：崇小，亞軍：龍鼓，季軍：廣培，季軍：西公。全場組總錦標：崇中。

昨晚籃球賽
三仗結果

【本報專訊】公開籃球聯賽，昨晚有三場甲二組賽事，在修頓球場舉行。各仗結果：十五比四十九輸取北，中健六十五比四十角，自力勝五十三比五擊敗港大，公民七十四比四十八氣走傑志。

明日足球聯賽
中華對光華
改廿三舉行

足總昨日公佈，明（廿二）日的足球聯賽，甲組及預備組中華對光華，改定廿三日（星期一）下午二時及三時半在界限街球場舉行。

最佳球星選舉第三週
最熱心投票讀者
十名獲獎昨揭曉

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第三週結束，于昨日開票，最熱心投票讀者亦同時揭曉，計共獲獎者十名。是日由吉百利朱古力廠香港總代理和記洋行代表英格利先生親臨主持，並頒發第二週獲獎人獎品，計每人獲得吉百利六味朱古力一盒，玫瑰朱古力一盒，維他朱古力粉一罐，共值約二十元。茲將第三週「最熱心投票讀者」姓名誌下：

李冠漢（北角）
周康光（德輔道中）
陳　亮（水渠道）
梁昌杰（元朗）
周培新（尖沙咀）
劉　濂（石硤尾）
趙鐵安（灣仔）
黃　耿（大窩口）
寮若强（又一村）
JAN KUO TUNG（南昌街）

上列各獲獎者，將另發函通知領獎日期。

又第二週最熱心投票讀者，昨日前來本報領取獎品者，計有：陳天祥，廿歲，廣東東莞縣人，居住于九龍砲台街四號四樓，爲青年學生。馬廸，廿二歲，廣東台山縣人，居住于九龍石硤尾M座二三〇地下，任職售貨員。陳山德，十九歲，廣東台山縣人，居住于九龍長沙灣道十五號二樓。關蔭民，二十一歲，廣東南海縣人，居住于皇都大廈D座十一樓（北座），肄業北角官立學校七年班。

工商日報・吉百利朱古力廠・聯合主辦
最佳球星選舉

(請剪下貼在信封左角)

本報爲促進香港足球運動達到國際一流水準，並提高足球員之體育精神及技術，特與吉百利朱古力廠聯合主辦一九五九年至六〇年最佳球星選舉，由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」。「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

（一）此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祗須填上過去一週中技術及體育表現最佳之足球員姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加封投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花。本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票箱，以便利九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六零年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座；其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永遠留存紀念。

（六）得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

（七）凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在農曆新年後隆重舉行。

（九）對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送贈品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

紗市暢旺價甚堅挺 一至四月花成交多

巴基斯坦紗昨到三千包價難昇 印尼美援棉花加工月底可簽約

【本報專訊】紙界棉花紗線市況，紗市所及，近日本港紗市交投亦轉旺，明年一月至四月份期貨，昨(二十)日實出頗多，價亦堅挺。廿支B級彩花球紗價每包成七百元，紅雙天鵝成六百三十五元、六百三十元，細絲成六百五十元，紅馬成六百三十元，以上共成出近一千包。

廿支紗現貨及期貨均甚堅俏，B級四期貨成九百三十元，彩花球亦成九百三十元，明年一月至四月份期貨成交共八百包，C級紗有若干家需求被觀，紅寶一月份至四月份花貨成七百九十五元，雙藕一月至四月份花貨成七百九十元。

卅二支及四十支紡紗，市價平穩，卅二支紅玫瑰成一千二百九十元，順風成一千二百八十元，金杯成一千二百七十元，四十支紅玫瑰成一千三百九十元，雙蛇成一千三百八十元，順風亦成一千三百八十元，金杯成一千三百七十元。

巴基斯坦紗新貨到港，由於定價過高，但當時仍乏力上升，昨到三千包，大部份為廿一支紗，價格成八百卅元，水牛按七百五十元，廿安現貨稍跌，實情成八百廿五元，飛鷹按七百六十元，太子成八百二十元，太子十二月份付約貨八百二十元，成出六百包。

據紗廠消息：美大陸行此次派出代表新赴印尼接洽代紡代織事，大致不成問題，印尼已價得六百萬美元之美援棉花，委托香港加工代紡代織，關係印尼駐港代表和印尼當局決定，現在本港美大陸行代表經已飛抵印尼，預料月底便可正式簽約，該代表回港後，共代紡代織工廠將仍由十三家公會分配。(R)

股市普牛皮

昨成交二百萬元 太古船塢獨挺秀

【本報專訊】昨日股票市成交二百萬元，銀行一〇六五元，局部行市普牛皮，其中以太古船塢股，特別醒俏。茲將各股交投情形，分述如下：（按：超跌係以當天尾盤價與前市尾盤價比較）。

價昇者有：大酒店三二．五元、三二．七五元，成五七〇〇股，昇二角半。置地公司三八．五元，成一四〇〇股，昇二角半。電車三一．七五元，成三〇〇〇股，昇二角半。九龍倉二〇．四元、二〇．六元、二〇．五元，成一七〇〇股，昇一角。香港電話（新）二三．二元，成四二四〇股，昇一角。（舊股）二二．九五九股，昇一角。太古船塢三八．五元、三八．七五元，成三二五〇股，昇一角半。遠卡佛二四元，成三〇〇股，昇一角。

價下挫者有：黃埔船塢五七元，成五〇〇股，挫五角。牛奶公司二〇．六元，成三六〇〇股，挫一角。

世界鋼鐵市鬆弛

港撈家續有吐出

【本報專訊】近來由於美國鋼鐵業復工之影響，歐、日各地前來之五金鋼鐵，均少成交，即本港現貨交投亦轉疏。歐、日圓鐵五分至一吋者，每擔雖按價卅九元半，但因有若干家吐出，故接近價成卅二元五角之間，日來曾以卅九元之價成出約二百噸，木油鋼鐵廠家用以每擔廿八元之價採單。鋼板市價亦比前軟，每擔成四十三元至四十三元半，其他大五金市價，均屬鬆弛。

宋紙跌幅亦大

宋紙早市開盤一五．〇五，最高一．五〇八七五（午市），最低一．五〇三，午市尾盤一．五〇八七五，去息三角，上牌現貨交收二五〇股。

另有一項花紙新聞，謂外訊：舊了可將一般紙面的紙包，英鎊銀行已宣佈，不久將廢小型二十寸十六份之紙及五寸十六份之十三寸長了。

金融市一片淡風 美鈔續見新低價

期鈔去息五角尾盤五．六九五 金平息尾盤二五〇．三七五

【本報專訊】昨天金市五（早市）宋寶價一．五五六，現宋按一五（二）．七九六二五元，現鈔少到，金福式二．七九六二五元．解化事。

K金早市開盤二五〇．六二五，最低二五〇．三七五（早市），午市尾盤二五〇．三七五，平息，上牌無現貨交收，現貨及償佈出水如前市乙式，惟天仍依有超跌。

期鈔早市開盤五．六九七五，最低五．六九三七五（早市）。

美鈔市況：現鈔美號先價二五〇．六二五做，K金市係以前收市價二五〇．五，新現貨交收，美號先價二千元，隨由開，隨乃微削，是新低價二五〇．五，期美鈔市則以低價做開，大陸幫來大戶齊交現五千元，美號脫手，紗市則以低價做開，將收現字數抹去，故（前收市價五．七九）價仍由大陸幫來大戶八七五了隨乃微削而滑落，鈔市就有超跌，發現了新低價五．七。

美信託投資股份行情

據金周刊公司報導十一日信託投資股份行情如下：

(股名)		(賣出價)	(買入價)
Atom Der Mut	(原子能股)	5.22	5.70
Canada Gen Fd		14.17	15.22
Canadia Fd	(加拿大股)	17.27	18.69
Canadian Int Growth		9.62	10.51
Chemical Fund	(化學工業股)	11.61	12.55
Dreyfus Fund		14.48	15.74
Electronics Inv	(電器股)	22.97	24.56
Fond Mut Fd	(方德互助股)	10.62	11.62
Fund Invest		9.64	10.56
Group Com Stock		12.56	13.75
Instit Found	(平衡互惠股)	10.54	11.53
Instit Growth	(增本互惠股)	11.20	12.25
Inv Tr Boston	(波士頓股)	11.36	12.42
Mass Inv Tr		13.63	14.74
Mass Growth		14.03	15.17
Teler El Fd	(電視電子股)	15.27	16.64
V. I. P.	(投資興業股)	11.20	12.25

印尼市塲混亂 華商多停辦貨

印外滙局修改對服貿易規例

【本報專訊】頃據此間印尼僑商消息，印尼經濟現仍混亂和缺乏，印尼幣價因此降低，印尼銀行市價和黑市均低落，因此一般商家亦紛紛上升，有的不惜風險，故一般僑商均持觀望態度，華商向外辦貨來參，近來向本港訂購日常用品更少。據有印尼銀行資金準備率，本港比上週減〇．四三一巴仙，現存三．七九巴仙。據印行發表的收支統計，截至本月十一日止，黃金和可兌換外匯準備總額共九十四億六千五百萬盾，比上週增加二億一千八百萬盾，流通貨幣總額共二百八十億一千三百萬盾，比上週增加八億九千三百萬盾，政府預支金共二百六十一億一千萬盾，比上週增加二億九千三百萬盾。本星期銀行流通淨額共三百萬盾，比上週增加三億九千三百萬盾。

另據金融界負責消息，截至本月十一日止，由國營公司及其他政府機關輸入的未報物資數目如下：

㈠已經倉庫的物資共二十一億一千四百二十萬盾。

㈡已經步政即將抵步的物資共十億〇二千二百萬盾。

㈢訂購中的物資共三十八億八千七百八十萬盾。

昨日此間接獲消息：印尼外滙局最近對於財服輸入委托貿易規例，有所修改，在港印貿易發落中，此等對於港貨去路實無影響。據稱：印尼外滙局對於財服輸入委托貿易條例所指的若干細節是：（一）成為印尼外貿部考慮的主要事項，是排巴仙的對服輸入貿易可能有效地利用，那些是能，顧說能可能避免輸入奢侈品；（二）成為使入注意的事情是：特以輸入品，特別是輸來日用品供給有「地區的需要」，同時從卅巴仙的對服輸入中規定幾巴仙和何種物資可以輸入於該地區及何種物資輸入的委托貿易原地以外的某些港口；（三）根據對外貿易局一九五八年十二月十二日第四六七號通告，凡輸入物資所估巴仙為：米五巴仙，建築器材五巴仙，然後的「普通貨運」的其他物資二十巴仙，這四「普通貨運」不僅可以運到委托貿易區，而且也可以運入委托貿易區以外的某些港口；（四）關於對服輸入僅可能有效地利用的指示，亦即服務此供應權非必需的物資，故而逐漸把所謂普通貨運物資的百分比由二十巴仙降至十五巴仙，最後根據對外貿易司一九五九年三月二十八日第二七四號通告規定降為十巴仙；（五）為保持對服輸入對於委托貿易的順利作用起見，故而作為「普通貨運」的物資被禁止輸入者僅限於對外貿易司一九五八年十二月十二日第四六七號通告第七條A項和B項所指的物資，必須明確地說明的是：屬於運輸工具的新汽車不屬於這類物資，而米及建築器材亦可作為「普通貨運」輸入。

對外貿易司第四六七號通告第七條增訂如下：准許作為對服輸入物資輸入的僅限於商業部長一九五七年六月十八日M字第八〇九號決定書所列的物資，並規定下列的物資不得作為對服輸入物資輸入：A、智能器材及零件；B、從事運輸工具的新汽車及機器；C、……

第八條修訂如下：第一項A、B款所指地區的對服輸入物資，其數量一如第六項所指的為三十巴仙，分為四部份，即A、普通大米十巴仙；B、建築器材五十巴仙（一切均屬摩托車輛、非商業用，可現成的，附帶零件）；拖拉機及附帶零件和船上機器及零件）；D、共他物資五巴仙，也包括米、建築器材和運輸工具，並規定除吉普車外的各種載客汽車不得列入上述C款所指的五巴仙和D款所指的十巴仙對服輸入物資。

C地區和D地區不適用上述百分比的分類。第四六七號通告第九條修訂如下：輸入至委托貿易原地各港口的對服輸入物資，茲規定凡是第八條D款所指的物資，亦可輸入至勿老灣、巴東、巨港、丹絨不碌、坤甸、泗水、錫江、馬辰和坤甸各港口。上面所指港口輸入的對服輸入物資，僅在委托貿易原地按照其已規定的百分比輸入滿足之後，始可進行輸入。

第四六九號通告第四十七條修改如下：輸出鮮魚、鹹魚、蝦米等對服貿易的對服輸入證為一百巴仙，其手續可用易貨貿易證。在第四十七條之後，隨加上第四十八條：估價單的草稿及形式應由印尼銀行及外滙局（外滙事務局）規定。第四十九條：倘若在估價單發出之後一星期內不能領取輸入證，則估價單不能生效。凡貨物在星洲或檳城起運之後，不得領輸入證。(R)

泰米糧湧到 昨全面跌價

大盤成交六千餘包

【本報專訊】近日各國食米所來之米糧，由於暹羅米源和越南米產均見增產，實地米穀日湧到港，除先行運到之二萬餘包外，日內便可抵港。因此而影響本港米價下瀉，昨(二十)日大盤成交約六千餘包，所有大米及米碎均跌，約降低大元左右，茲將成交價列下：

泰國白米碎卅二元，青暹大米五十七元三，暹泰卅元零五，暹米碎廿七元九，X曝米碎卅元，麟石米碎廿四元，米粹十七元零五，大陸油粘五十三元，大米五十三元八，二號暹大米五十三元零三，另一宗大米五十元，米粹十六元零三，新與白米卅元零三，中暹大米五十一元，四十五元二元六，曼谷大米四十五元，B級米十五元二，紅暹大米七元二，五嘉粘十三元半，金邊紅五號粘五，四十元三，五龍粘五十三元六，暹路米五十三元，大米十八元。(R)

加拿大滙價作三度調整

【本報專訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣價，昨(二十)日又將加拿大滙率再加調整，自本週以來，此為加拿大滙率調整之第三次，茲將銀行所公佈之新訂牌價錄下：

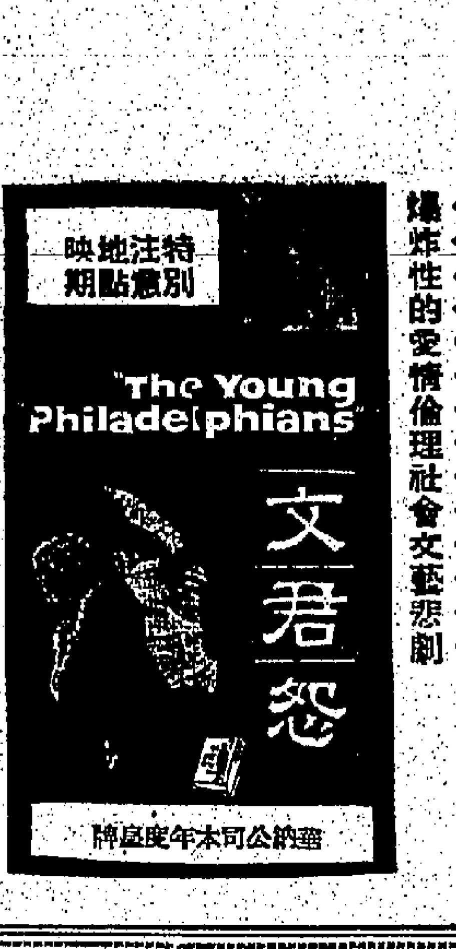
加拿大滙賣出價由一．六五九三七五加元改為一．六六二五加元，買入價又由一．六八四三七五加元改為一．六八七五加元，即每百元港幣約較前多兌〇．〇二二五加元。(金)

生油市況平靜 上價貨仍不振

【本報專訊】生油市四元訂入者，堪照當前之市價估計，均約七價貨之銷情仍屬不振，星碼非洲生油雖按沽一百卅七元，買家尚嫌價高，故交投甚靜。據說有些花貨係以一百四十元成售，每擔均仍滯留，作保守，亦不願再削價求沾。德班生油來存均薄，貿易方面，均稱生油購買者旨在觀望，花生油目前按價一百卅三元，一月份之銷情略為暢，一百卅八元，比較其他為差，花生油或一百卅四元，…所有泰國生油，不論其為何種牌子，皆照花生油價一百卅元，油價有好轉，但因油價須作何續調，以及上月份花生油之價格仍缺乏，一般商人均作觀望。(金)

樹膠價急降 一號貨破元三大關 昨報一元二角九仙

【本報專訊】樹膠市勢昨日又告疲軟，美國十一月份貨價跌三仙，對膠市發生影響，加以國際市場，一號星膠由一元三角〇仙跌至一元二角九仙，一號星膠由一元二角九仙跌至一元二角八仙，二號星膠由一元二角七仙跌至一元二角六仙，三號星膠由一元二角五仙跌至一元二角四仙。



九龍荔枝角 小輪巴士直達
荔園遊樂花園
動物園 全部免費 參觀
荔園粵劇團 荔園舞廳 西餐廳 機動遊戲 乒乓球 溜冰場 兒童樂園

金陵 國民 金華 新舞台 明星 國際 寶漢 長樂
滿滿滿
今天週末請早
雙孝子劈棺救母
吳君麗・羅劍郎・半日安・阮兆輝・陳寶珠・余蕙芬・馬笑英・陶三姑・歐明 聯合主演
陳焯生 導演

一天完言情圖小說

明星夢

文：楚軍 圖：高寶

近來，在台灣新設立的電影公司如雨後春筍，投考演員的也像春潮之湧向實懷。

這是一種新浪潮，於是他們在報上所刊登的那些招考基本演員的廣告服務，使一批明星夢的年青人簡直是如瘋如狂的趨向熱流。

佩英小姐在初中畢業的時候就開始做着明星夢了，她把世界上有名的電影明星，例如：周璇、費雯麗、蘇菲亞羅蘭、碧姬巴鐸……這許許多多的女星名字都背得滾瓜爛熟。

那時，她的年紀還很輕，胸脯上還剛剛長出兩個小奶兒，可是她設法弄兩個假的，把它撐高起來，以示健美，雖然她也去參加過明星考試，但是人家婉拒她說：目前尚不需要童星，因為她看起來還很矮小。她嬌了很生氣，而這又是自身的缺陷，沒有別的辦法，只好頹然而返。

台灣到底是亞熱帶地區，兩年過後，她的周身上上下下的各部位，都有着長足的進步，胸脯高聳了，臀部膨脹了，身裁也高了很多。這刻她正唸高中二，一次R公司招考基本演員，她第三次去投考，幸運的被錄取了。

放榜那天，當她接到錄用通知的時候，她興奮得眼淚都滾落下來：「我終於可以做明星啦，我終於可以做明星啦……」她喃喃地，把那封信緊貼在胸口前，仰着頭，在向上天感謝。

在上通知書是明天前去報到，「為什麼不訂在今天呢？」她有些急不及待地埋怨着，轉而她又安慰着自己說：「明天就明天吧，從現在算起到明天上午十點的約定時間，還有十八個小時，這不是一個太長的時間……」

十八個小時畢竟還是有一段距離的，在這一段時間中，她一直被一股激情所鼓勵着，晚飯她吃得很少，自得地躺在床上幻想着，從明天起她會成為未來的紅星，像某些中國明星一樣，有一天好萊塢也會約聘她主演片子的，等到在好萊塢主演過一兩部片子以後，她決定到世界各國去旅行一番，她的眼前現出了行抵外國巴黎機場的情狀，當她從機中走出門在梯階的時候，許多外國攝影記者，一窩蜂式的蜂擁過來向她拍照，向她要求簽名；她走下梯後，許多歡迎的人們又向她擁過來，還有法國的當紅小生向她獻花，有名的製片家來向她面頰上親吻表示親熱之意（她的臉此刻忽然覺得熱辣辣起來），還有許多人爭先恐後的向她包圍着，要求她簽名留念。

這種場面似乎持續了很久，她的右手為了應付許多簽名而感覺得有點酸麻，於是她不自覺地用左手去撫摸她右手的大拇指、食指和中指。

她不知道怎的從床上跳起來，行到梳粧台前，鏡子裏現出了自己的影子，原來自己還在自己的房裏，她顯得有點失望，之後對着自己的影子說了一陣笑，她笑自己太幻想，也含着自賞的意味，「我會有這麼一天的！」她自信地說。

「將來如何能有這麼一天呢？」她開始在室內徘徊起來，她思考着：「有了，」她自我回答說：「我必須先抓住R公司的台柱，他是我的跳板，由他再有的形來換別的跳板，反正這世界的跳板很多，很多……」

她又笑了，很滿足的笑了。

她如此這般的瘋狂地在房間裏扮演自己的戲劇，到夜半更深，她母親來房裏探她為何尚未入睡，她纔勉強地淌到床上去，她也演得太投入了。

她的母親是個好女人，對這個獨生女兒疼愛萬分。

她父親本是一個茶商，積了一筆積蓄，但是三年前患了絕症的牙床病，不治死亡，遺留一幢兩層樓的房子和價值新台幣十來萬元的股票。她們母女倆就憑那房屋的租金和股票的利息，在安定的台灣社會中，可以過着中等人家的生活。

她媽媽很希望她唸完高中，繼續升入大學，將來嫁一個快婿，抱抱孫子，以娛晚年。

然而佩英的思想與她的媽媽不同，她醉心於電影。她這一次報考R公司，沒有通知她媽媽。

她心裏在想，要是事先告訴媽媽，她一定會提出反對，等將一切手續都辦妥了，她也沒有辦法。

第二天，她起身得很早，但眼睛上還殘留着昨夜的疲乏。

她再度抽出那份通知書出來看看，是否把時間看錯誤了。

通知書上寫明是十點，她看看錶，但離現在還有三個小時，這三個小時似乎比已過去的十五小時長多了，它老像一塊重鉛的壓在她的心裏。

她換出今天新做的衣裳；她急急地修飾着，直到八點纔到理髮店去洗個頭。

十點鐘，她準時到達R公司，填完了好幾張表格，然後由一位下女領她去見那天指揮考試的導演先生。

「佩英小姐，歡迎妳來參加我們的公司！」這位嘴上啣着一枝大煙斗的導演先生先把鼻樑上的黑寬邊眼鏡，接着又忙把那隻手伸給佩英。

「謝謝，先生，以後還要請您多指教！」她也客氣地回答說。

對方還繼續握住她的手道：「當然，我叫柯黨。」

佩英不斷繼續的把手縮回來，再繼說地稱呼一聲：「柯導演。」

「那麼，今後我們就是同事了，一切隨便，嘿……嘿……一切隨便……」

佩英有點拘束的坐在他的對面沙發上。

柯黨的眼珠子一直在鏡片後滾動着，他在觀察她，似乎那天考試的時候沒有看清楚似的。

佩英被瞧得心裡不安，臉熱辣辣地發燒了，她畢竟還是個初入社會的女孩子，因此她帶點羞女的靦腆低着頭擺扭一條手絹。

柯黨咬了一口煙斗，扶一扶眼鏡說道：「佩英小姐在你取一個什麼藝名？」

她被這句問話驚怔一下，「我不知道。」她直率的回答着。

「我給妳取個——莉莉的名字怎麼樣？」他拿下嘴上的煙斗問。

「聽您的好。」

我終於可以做明星啦……」她喃喃地把那封信緊貼在胸口前，仰着頭，在向上天感謝。

「我可以預料妳是個好演員，也會是個紅演員。」他覺得她如此聽話，故亦這麼稱讚她。

「我希望您多多提攜。」

「祇要妳肯努力學習，我保證妳會紅起來。因為妳：第一有着健美的身段……這是成為紅星的先決條件……」

佩英半信半疑的望着他。

柯黨吸兩口煙，吐出來，放下煙斗，扶扶眼鏡對她說：「現在我領妳去見黃總經理，妳記着。」他很直率的輕輕地叮囑着：「他是R公司的投資人，要決定拍什麼片，派用何人當主角，他有最後決定權，我們都是工作人員，處處都得將就他一點……」

她點點頭，領悟到他這些話意的關照。

黃總經理是個五十來歲的胖子，眼睛很小，笑起來簡直不見了。

柯黨把佩英領到他的跟前介紹說：「前幾天總經理圈選錄用的佩英小姐，現在來報到。」

佩英恭敬地鞠個躬，叫聲「總經理」。

「唔，好，好；」他的大巴掌按在肚皮上，笑得全身肌肉都顫動。

「我給她取個藝名叫莉莉，總經理認為怎麼樣？」柯黨把煙斗拿下來說兩句，又含上。

「唔，好，好，以後便叫莉莉好了；」他向佩英擺擺眼說：「不過你要負責訓練她，將來好擔任那張片子的女主角。」

「這個，總經理可以放心，我負全責訓練，莉莉小姐很聰明，一定容易接受，以後總經理可以隨時考核……」

「我必須隨時考核，這張片子的出品，對於我們公司以後的信譽有關……」

接着黃胖子又大略問問她的家庭情形。她照實回答了他。

說話的時候，黃胖子對她一直觀察着，他那對小眼睛比柯黨藏在鏡片後面的那對眸子還厲害過人。

這也許他是個投資人的關係吧。他不能不對自己的賭注關心。

黃胖子隨便問問柯黨最近徵求的那幾本劇本，有沒有好的。

「合乎理想的很少，」柯黨回答說：「也許一本三千元的酬報價太低。」

「如果真正遇到好的劇本，我們也可以提高一點。」

「我有一位劇作家朋友，他寫的劇本都要一萬元。」

「一萬元？」他似乎是嚇了一跳。

「其實一萬塊錢台幣才合港幣千多元，香港的劇本都是要港幣一萬元一本呢……」

「那是香港，台灣不能和香港相比。」黃胖子的臉紅起來。

柯黨有一兩分鐘的沉默，佩英坐在一旁更無話可說，黃胖子很不自然的也燃上一支香煙。

「總經理還有別的事情吩咐嗎？」柯黨很聰明的打着退堂鼓說：「關於劇本的事，我們以後再討論，」

黃胖子把剛吸進的那口煙又吐了出來，「我關心的是莉莉小姐的訓練。」

「這個我知道。」做部下的恭順地答着。

「週末下午七點，我、你、她，在國際飯店吃晚飯。」

「好，」柯黨望望莉莉，「我們準到。」然後他們一同告辭出來。

「柯先生，您什麼時候對我進行訓練？」回到柯的辦公室的時候，莉莉急不及待地問。

「呀，現在就開始了，我的意思是隨時隨地，戲劇教育不一定坐在課堂裏上課，」他看着說：「快到十二點了，我請妳吃午飯。」

「吃午飯？」

「這也是訓練課目之一呀！」

「應該我先請老師。」

「要尊師重道，等到妳領了薪水再說，可，我說沒有告訴妳R公司的基本演員月薪是五百元吧。」

「五百元？」她不是嫌這數字低微，她是務着自己究能從今天起自己賺錢了。

「妳不要嫌數字少，」柯黨安慰她說：「以後正式拍片，還要另計新酬的。」

她本想對他說明不要誤解自己的本意，但她轉而想一想，還是不說的好，他的誤解反正對自己是有益的。

在午餐桌上，莉莉關心地問：

「柯先生，剛剛總經理說的那張片子叫什麼名字？什麼劇情？」

「我以前選了好幾個劇本在他那裏，不知道他指的是那一個劇本先開拍。」

「他說隨你訓練我擔任那張片子的女主角。」

「是呀，每一張片子都有一個女主角啊。」

「說來說去，我總得感謝您提攜。」

「不，妳得感謝自己，我只負責訓練、導演，他才是個主宰大權的人，妳應該謝他，」「一切都無問題。」

這一頓飯吃了一個半鐘頭，柯黨說了很多關於藝術方面的事情，莉莉祇是唯唯的聽着，為了將來要成為紅的明星，她不能不虛心學習。

以後他們就一直採用「無線電」的訓練與學習的方式，像坐咖啡館、看電影和參加舞會等等。

一個初出茅廬的丫頭，說實在話，她的確從柯黨的身上學了不少社會經驗，據柯黨對她說：這都與日後演技有關。

她將信將疑，但柯黨是R公司的導演，那是絕對的事實。

「我給她取個藝名叫莉莉，總經理認為怎麼樣？」柯黨把煙斗拿下來說。

週末，柯黨陪她去赴總經理的晚宴。

說是晚宴，其實只有他們三個人，一共點了六個菜的便飯，雖是人少簡單，顯不出什麼派頭來，不過一個電影公司的總經理請他們吃晚飯，總是一件榮譽的事情，莉莉心裏還是很滿意的。

看來這個大胖子很會喝幾杯，柯黨似乎也一反往日的態度，迎迎和總經理碰杯。

啤酒是啤酒味淡性醉，而他們仍是喝得周身通紅，如同兩隻剛煮熟的蝦子。

莉莉也喝兩三杯，使她顯得更加酡顏嬌豔。

當黃胖子再向她舉杯時，她推辭說：

「我實在不能再喝了。」

「那呀，」柯黨鼓勵她說：「這也是訓練科目之一呀！」

她硬着頭皮喝乾了手裏的那大半杯酒。

這一喝下去，不到三分鐘，她就覺得頭腦有些昏眩，也有些醉了，她呼喚侍歐給她一條冷手巾放在後頸上，使自己不致立刻醉倒。

黃胖子又要向她舉杯時，她很聰明的問答道：「總經理剛才不是說要去跳舞嗎？我要是醉倒了，怎麼去跳舞呢？」

黃胖子的杯子停在半空中楞住了好一大會兒，柯黨看出他的心裏在有點不高興，「來，總經理，我陪您喝這一杯。」其實柯黨也喝得差不多了，為了解除他們尷尬的場面，他不能不自告奮勇。

「總經理，我實在酒量很小，等我學會了，再陪您多喝幾杯。」莉莉也嫣然地致歉道。

黃胖子被這嫣然的一笑軟化了，他和柯黨碰乾那一杯，摸摸嘴上的酒沫自我解嘲地說：「對了，我們還要去跳舞，要是真的喝醉啦，我們會滾到地板上去的。」

「是呀，」柯黨接着說：「我有一次就看到一位仁兄在地板上跳了『滾龍舞』，這是一種新的舞，那位仁兄發明的。」

大家都因他這幾句話而發笑了，這一頓晚餐總算在和諧中結束。

莉莉對柯黨推說頭痛，不想去跳舞了。

「這怎麼行？他今天要試驗我對妳訓練的成績呀！」柯黨輕悄悄地好心警告說。

「等一會，我們先喝一點冷飲，也許會好一點，」他繼續勸解她說：「我們不要掃這老頭子的興……」

莉莉領會地按按太陽穴，「我實在不應該喝那麼多的酒，」她埋怨自己道，「我真的有點頭痛。」

「你們在說的甚麼啊？咿咿唔唔的；」黃胖子點着一支烟從那邊沙發上站起走過來問。

「莉莉有點頭痛，她的酒喝過量了。」柯黨老實回答道。

「兩三杯啤酒沒有關係，停一會就會好的，老柯，可見得你訓練的尚未夠哩！」黃胖子存心責備道。

「唔，我……我的確還沒有訓練她喝酒……」柯黨恭敬地囁嚅說。

「要做一個大明星，甚麼都得訓練呀！將來參加別人的大宴會的機會太多啦，總不能當場表演貴妃醉酒啊！」

「是，是……總經理的話很對，很對……嘿……嘿……現在我們去跳舞吧……」

莉莉看情勢是不可能推掉這次舞的，於是祗好勉強跟着他們前去。

柯黨這幾天和她相處得有點情分了，他儘量照顧她；到了舞廳後，他給她叫了一杯冰咖啡，又教侍歐拿一條冰手巾來給她冰冰後頸，使她原是昏昏沉沉的頭腦清醒了很多。

黃胖子用最大的耐性等莉莉休息一陣，當樂隊奏起勃魯斯舞曲時，他再也不能等待了，急着站起來道：「現在讓我來試試妳的舞步看……」

「莉莉跳得很好，」柯黨插一句嘴說。

莉莉的舞的確跳得不錯，黃胖子的舞和她比較起來相差得太多。可是他跳得不好卻喜歡抱得緊緊地，肥肥的肚皮抵在對方身體上，使人覺得熱烘烘又不能暢快呼吸，尤其是從他口裏噴出那股酒臭，使人直要作嘔。

「妳的舞的確跳得很好，以前也有學過吧？」

「唔，柯……」莉莉不大願意和他說話，為的是他的口太臭。

「我準備拍的那張片子裏也要插一段跳舞的場面。」他好像自語道。

「總經理，那張片子叫甚麼名字？」莉莉乘機發問他。

他想不到她會詢問自己，其實他到現在還沒有和柯黨決定要拍甚麼劇本的名字，臨時情急：「唔，鶯鶯夢，那個劇本叫鶯鶯夢。」他胡亂回答。

「一個甚麼劇情呢？」

「一個戀愛故事。」他乘勢把她摟得更緊一點。

莉莉祇好將就他一點，「我決定那個女主角是我麼？」

他此刻更把肥肥的面孔貼過來了，「當然可以，」他故弄玄虛道：「但要看妳的表現，嗯，妳的表現。」

莉莉雖然討厭他這種卑鄙的動作，但為了主演那張片子，她又不得不勉強而忍耐着。

「那很好。」他有意用面孔摩擦對方。

「我在用心學習哩。」

「但願如此啊！」莉莉在心裏吶喊着。

兩支勃魯斯舞曲奏完以後，他們回到座位上，柯黨看看莉莉，又瞧瞧黃胖子，黃胖子得意地向他擠擠眼。

但是莉莉卻根本不想再去跳，說她有點腳痛了。

停一會，樂隊奏起了查查舞曲。

黃胖子對這種舞不內行，於是他很大方地對柯黨說：「你們去跳，我休息一下。」

莉莉倒是歡喜同柯黨跳的，一則他的年紀纔三十多歲，二則他的舞也跳得很好。

在舞池裏，莉莉忍不住把那個消息告訴柯黨說：「剛才黃總經理對我說，那張準備開拍的片子叫『鶯鶯夢』。」

「鶯鶯夢？」柯黨很驚訝地說：「我交給他的幾個劇本沒有這個名字呀！」

「也許他是說的另外一個劇本吧。」

要是另外一個劇本的話，那對柯黨倒是有點打擊的，因為他從朋友那邊找來那幾個劇本，朋友曾經答應過他，如果採用的話，還要送他一部分佣，而且那幾個劇本，他都讀過，劇情也很好。「另外」一個劇本？我等會兒問問他看。」他也有些擔心了。

「您對這個劇本很關心吧？」她發現他跳錯了步法。

「唔，怎麼不担心呢，這與妳我都有關係呀！」

莉莉點點頭，她認為柯黨還不失為一個導演。

回到座位上，柯黨很急的詢問黃胖子。

「總經理，您對莉莉說要拍一張叫『鶯鶯夢』的片子嗎？」

「是的，」黃胖子不能讓柯黨拆穿西洋鏡，「就是你選給我的那幾個劇本中的一個呀，不過，我覺得片名改用『鶯鶯夢』比較有號召力，是不是？」

「是，是；總經理的看法很對。」柯黨祇要公司裏採用他選的劇本也就放心了。

跳舞繼續進行着，柯黨和莉莉都很愉快，尤其是莉莉，她聽信了黃胖子的話，不久就要主演片子，成為紅星是可以預卜的。

黃胖子也就抓着莉莉這個弱點，他對她道：「台北的舞廳不及北投的情調好，我們下次去北投好麼？」

「去北投？」

「妳不願意麼？」黃胖子索性停頓下來問她。

「我覺得這裏與北投沒有甚麼分別；我們跳罷，」她拉他一下說：「別人在看我們哩。」

「這裏和北投到底有點不同，」黃胖子堅持道：「妳要做明星，要演戲，必須瞭解每個環境，這樣才會使妳的演技合情合理，」他似是而非的說了一大串，然後用如下一句問話結束他的宏論，「柯黨沒有告訴過妳麼？」

「他？」

「他常常教我觀察、摹仿。」

「對呀，妳必須從每一個環境去觀察、摹仿……那些妳未來要扮演的人物！」

「……」莉莉沉默着。

「下星期五，妳決定去麼？」黃胖子追問着。

「這要看妳的呀，我們下星期五可以談一談，要是妳決定去的話，下午七時我在公司裏等妳。」

莉莉祇好同意去。

這一夜，她想了一想，第二天去問柯黨。

「柯先生，總經理有約您下星期五說『鶯鶯夢』開鏡的事麼？」

「沒有，他約了妳？」

「唔，他約我到北投去跳舞，同時談談那件事情。」

「到北投？」

「您有意見麼？」

「沒有。」他欲言又止地說。

「您認為他的要求，我都必須答應麼？」

「如果我們不求他，就不必付出更多的代價。」柯黨語意深長地說。

「您認為，我們想獲得的，必須用代價去換取麼？」

柯黨的兩隻眸子在鏡片後面很深沉的注視着她好一大會兒，他這種注視使莉莉感到悚然。

「那要看各人的智慧的強弱，這社會，人與人，每一分鐘都在鬥爭，用智慧當武器在鬥爭着。」

柯黨這幾句話說得有點深奧，以莉莉這樣入世未深的女孩子是聽得不大瞭然的。

「我要請他邀您一道去，」她想一想然後說。

「我祗是R公司的導演，却不是妳的經紀人，」他笑向着她說：「如果他不歡迎我參加，我便不能陪妳。」

黃胖子當然不歡迎第三者介入他們的約會，頭一天，他預先找件事派柯黨去南部，星期五晚上祗有自己和莉莉上北投舞廳。

莉莉本想不去的，但她又受不住明星夢的誘惑。

「妳要知道，我對妳是抱着無限希望的，R公司要捧妳獨霸東南亞呀……」

莉莉聽得飄飄然了。

他馬上叫侍歐送一瓶香檳來，他要為未來的東南亞紅星祝賀，不，為聞名世界的紅星祝賀。

第一次喝香檳的人是不知道香檳的性質的，所以她初初喝一杯，覺得淡淡地，甜甜地，香香地，比啤酒的味道還要醇和。

黃胖子看透了她今天的興緻很好，接二連三的和她乾了好幾杯。

沒有多久，酒性在她的胃裏發作了，先是昏昏沉沉，之後是軟弱無力，神智失去主宰，他說甚麼，她祇是點點頭。

黃胖子把她送到隔壁的天宮酒店……

當她完全清醒過來時，那已經是星期六早晨。

她發現自己躺在黃胖子的旁邊，鼾聲如雷一樣的吼叫着。

她急得哭起來，她搖醒黃胖子，她責備他不應該用這卑陋的手段欺侮她。

她急得哭起來，她搖醒黃胖子，她責備他不應該用這卑陋的手段欺侮她。

「我沒有欺侮妳呀，我昨夜問過妳的，妳同意以主演那張片子作交換條件的呀！」黃胖子理直氣壯地說。

她嗚咽着，她想不起昨夜究竟答應過他沒有。

她繼續哭着，黃胖子怕鬧出事情來，安慰着她，說以後要連續給她主演三四部片子。

莉莉哭了一陣，為代價而歇下來，也為代價而守住這個秘密。

「鶯鶯夢」是在半年以後，黃胖子受到多方面的逼迫開拍了，但莉莉並非女主角，女主角是另外一個新人，她被派充當了一個配角。

她之所以不能充當主角的原因是試鏡的時候，大家認為她的演技尚未成熟的裁判決定的。

她為這個打擊幾乎要自殺，可是柯黨勸住了她：「人必須要有活下去的勇氣！莉莉，人生即是戲劇，好壞的角色總是需要人去扮演的。」

「謝謝您，柯黨，我的夢已經醒了，我馬上離開這裏，我不再追求做演主角了，我寧願在平凡的社會裏扮演一個平凡的角色。」

「可是妳已經付出了很大的代價。」柯黨很同情她，還想挽留她，「我要在日後找一個機會給妳。」

「謝謝您，我付出的代價，換來了教訓！」她於是斷然的離開R公司。

工商晚報
分類廣告 價廉效大

紐約・大世界・好世界
菲洲血戰史
飛來艷福
潛艇突擊戰
明天公映 地球防衛軍
明天公映 戰鼓干戈
明天公映 飛天怪獸
紐約 明天加映 小人國 世界名著改編 七彩
大世界 明天早場 尋金熱

麗都
十一點半早場 粵語哀艷苦情片
過埠新娘
林鳳 龍剛 張英才 主演
星馬風光拍攝外景

樂宮
今天早場十二點半
四千金
林翠 葛蘭 陳厚 雷震 合演
明天十一點正
卡通 鼠俠
・十二點半・
洪水情鴛
FLOODS OF FEAR
七毫・一元・一元半

分類告白

李冰妍 婦科 專醫

謝柏年 世傳秘方 根治 尿病 腎虧 弱傷

謝坤 皮膚科

保證根治 皮膚癬 中醫 熊國輝

來自台灣的新星

介紹游娟、井淼、張克仁、江茵、趙明·

【本報專稿】本港電影製片人士，近年來相繼向自由中國寶島的台灣方面網羅演員人才，以配合電影事業的發展。

提到本港電影界向台灣邀請演員來港拍片，當可說是以那位被譽爲「最美麗的動物」張仲文爲第一人了。這已經是三年前的事了。那時候，張仲文來港演出一炮而紅，自此之後，製片人士相繼向台灣電影圈借將，穆虹、黃宗迅、曾愛、穆天紅、張小燕等先後被邀來港拍片，而張仲文更在本港影圈大走紅運，去年她曾一度回台拍了兩部新片後又再來港，直至現在仍留港拍片，而且還是那麼吃香。

不僅如此，本港電影界更同時在台灣進一步網羅影劇演員以及發掘新人，這一工作已得到良好的收穫。如被邵氏羅致來港的，有游娟、趙明、江茵、井淼、張克仁等五人。「龍翔劇社」張仲文早已加入邵氏旗下。

爲甚麼本港電影界人士要向台灣網羅演員來港拍片呢？主要原因是台灣的話劇工作者人材濟濟，雖然電影製片業的發展沒有香港那樣大，可是舞台劇方面卻較之香港活得多，因此培育出不少新演員。

以過去的電影圈來說，具有優越演技的明星，大都是從舞台劇上鍛煉出來的，中外皆然，彰彰可考。他(她)們已經過一段時間的磨鍊，對戲劇藝術具有不少修養，打下了一個良好基礎，因此他(她)們轉入水銀燈下拍片，駕輕就熟，更可施展其演技才能。有了這機有利的條件，本港電影製片人自然要把他(她)們羅致了。

同時，電影界人士濟濟，並由於本港的舞台劇演的沉寂不振，影劇演員人材，自無培育，過去製影公司吸收新人，以招考方式爲最佳，再經過一個時期的訓練，才能在拍片工作。但在以往考取的新人中，減少人能嶄露頭角的機會，因此電影公司要向台灣方面羅致現成的演員人才和發掘新人，以補本港影圈所需要的新血。亦因此之故，台灣來港拍片的演員，都相繼在影壇上走紅，受到製片家的重視。

現在，筆者的介紹五位從台灣來的演員，使喜愛國片的影迷們認識這五個新面孔。

游娟，她是台灣影壇上一位新進的演員，長得清秀可人、同時是演員。而她來港拍攝的第一部新片，是與林黛、陳厚、張沖聯合主演的「臉譜」。

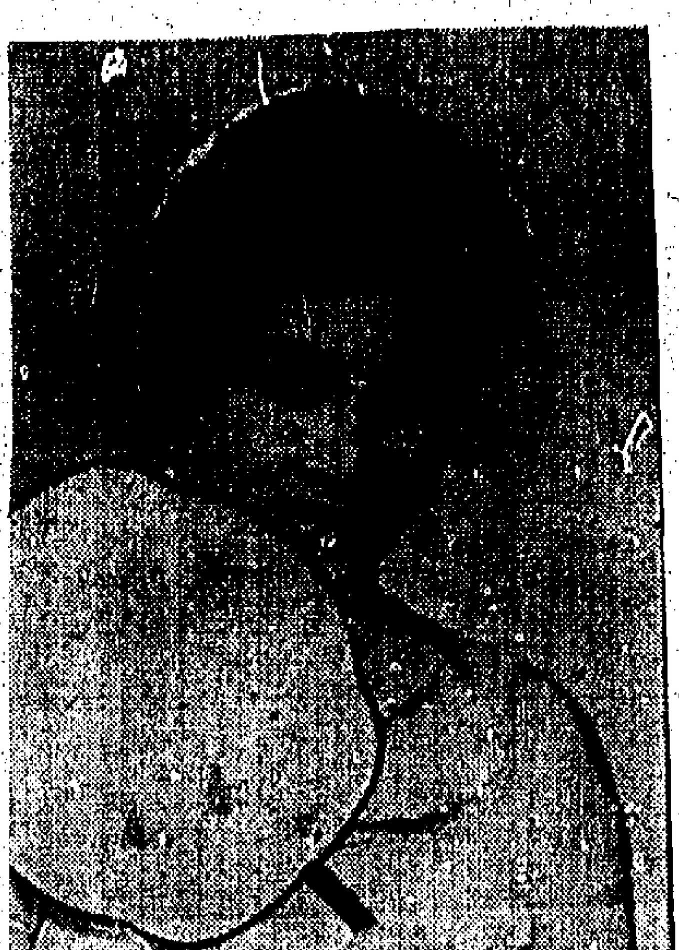
井淼在中國影劇圈裏算得上是位老前輩演員，他從事影劇工作已有三十年的悠久歷史，早於抗戰時的重慶，已是舞台劇運的一個中堅份子。而且他自己亦曾組織過一個話劇團，以往台灣幾大製片機構所攝製的影片中，多有他演出。自王元龍死後，他始爲本港製片人看重，以繼王元龍所演角色戲路的後繼人。

張克仁是台灣影劇壇上的著名配角，一向爲中國製片廠的基本演員，他活躍於影劇壇已有六年之久，半年前與中國製片廠的拍片合同滿期後，便給邵氏邀請來港拍片。他在日常生活中的一切表現，就與他的演技一樣諧趣。

趙明在台灣的影圈裏資歷也不少，而且他以前亦是台灣製片廠的基本演員，半年多前便加入了邵氏製片機構，從此而看來，他倒不像是個明星，那麼他像甚麼呢？倒像個體育家，本報前兩天就曾刊出有關他生活的文章和圖片，看他練得一身的肌肉，你說他不是體育家麼？

至於江茵，她卻是邵氏公司從台灣考取來的新人，不過她在投入邵氏旗下前，已在一部由「亞洲」合作製片的「亞洲小姐」中演出過，她長得秀麗活潑而聰明，如果能努力磨練，不久又是影壇上的一顆光亮的影星。

新陳代謝，是事物中必然現象，舊的過去了，新的應運而生長，才能配合時代與亦榮的進展。


游娟長得清秀可人

嬌小玲瓏的江茵

趙明像個體育家

富人風趣的張克仁

「龍虎山生死門」 女主角嘉露蓮鍾絲，是派拉蒙公司把她羅致旗下，主演過幾部片後，演技更爲精練。她在本片有出色表現，故事曲折緊張，全部特藝七彩及超視綜藝體。

娛樂

「龍虎山生死門」的女主角：

被譽爲比提戴維絲第二的嘉露蓮鍾絲

·春恩·

在一九五八年中，影壇上很少傳好萊塢女星嘉露蓮鍾絲的消息。原來在這一年中，她息影了整整一年，直到今年初，才重返影壇參加演出。

在一九五九年中，嘉露蓮鍾絲一共演了四部影片（這在她的影史上是破紀錄的。以前，她每年只拍兩部影片而已）：那就是「天網地網」、「頭上一個窟」、「龍虎山生死門」和「職業」等。其中的一部已在本港上映，第三部但在本港上映。

剛強熱情 她的性格

嘉露蓮鍾絲在一九二九年四月二十八日生於美國德薩斯州的阿馬拉奴市。她有一雙斑斑色的眼睛，一頭金棕色的秀髮。她身高五呎五吋，體重一百零三磅。

嘉露蓮鍾絲的父親是有混印第安族血統的剛強男性，她的母親卻是一個溫柔、熱情的法國女子。所以嘉露蓮鍾絲的性格，就承受了他們的遺傳，而變得倔強和熱情。自年少至今，嘉露蓮鍾絲都很熱情地對待朋友。但是，如果你侮辱她，她就會像一隻猛虎似的向你還擊。在學生年代，她就曾拍了同學的小刀，向侮辱她的人如去。

年僅歲餘 露臉舞台

嘉露蓮鍾絲看來好像是一個孤僻、沉默的人，但是她的內心是很活潑的。還在學校的時候，有一次學校劇團吸收演員，她就爭着參加了。在學校演了兩三齣戲之後，她就作決定說：「我要把演劇作爲我的終身事業。」

由於這個決定，所以嘉露蓮鍾絲在十五歲時就由先十八歲考進了美國最著名的巴沙丹那戲劇學校。有人曾經問過嘉露蓮鍾絲是否在學校時才發生了演劇的興趣的，她回答說：「其實我在十四個月大時，就在家鄉的舞台露臉了。在學校的演出，只是加强我從演的興趣而已。」

星探發掘 捧上影壇

嘉露蓮鍾絲在巴沙丹那戲劇學校學習時，成績非常好，教授們常常以她做榜樣來勸導其他的同學。而且，學校中的實驗演出，她也常常被派充當主角。有一次，大的學校擧行一大規模的戲劇藝術界招待會，演出「夏天與煙」一劇。嘉露蓮鍾絲就是這齣劇的主演者。由於她演得非常成功，就使她被好萊塢的「星探」發現了。

一九五三年，嘉露蓮鍾絲與哥倫比亞公司簽了約，演出了她的影壇處女作「師爭霸戰」（格蘭福特合演）。

曾被提名 候選金像

自從嘉露蓮鍾絲登上影壇後，就立刻受到好萊塢圈內人士的重視，爭着聘請她參加影片的演出。這些影片計有：「超出限制」、「蝦屋」、「溫柔陷阱」、「七年之癢」、「痴瓜帝」、「賊」、「親仔尼路佰」等。另外，她還演了「男大當婚」和「演子敗家」。這兩部影片，都爲她奠定了在好萊塢影壇的一流地位。尤其是「男大當婚」一片，更使她獲提名候選「一九五八年度最佳女配角金像獎」。後來雖然不幸名落孫山，但是她演技已深獲廣大觀衆和影評家的贊賞。

一生之中 兩次結婚

嘉露蓮鍾絲結過兩次婚：第一次是在一九四九年，但同年便離了婚；第二次是在一九五四年，丈夫就是著名劇作家阿倫史納察。

好萊塢的影評家都說她的演技很有深度，內心感情的流露很自然，看她的演出時，就使人有如比提戴維絲演出那樣的感覺。「比提戴維絲第二」的榮銜，就是這樣被冠在嘉露蓮鍾絲的頭上的。

嘉露蓮鍾絲不只參加電影的演出，而且還參加了電視的演出。

卻德格拉斯與安東尼昆在拍攝「龍虎山生死門」時練習拔槍。

國語奇情巨片 千面女郎 連圖故事

㈤敍二十年前花艷紅（葛蘭飾）乃平劇名旦，時仲獻就讀於某大學，每夜例作捧場，並由同學的介紹，得後台結識花艷紅，但花艷紅同時又爲紈袴朱牧追求。日久情生，互墮情網。

㈥花艷紅以演「烏龍院」及「拾玉鐲」噂劇著名，與仲獻認識後，時有往來，兩人情投意合，尋且互訂婚姻。

㈦花艷紅每於登台演戲之餘，輒與仲獻遊山玩水，過着愉快甜蜜的美滿生活，

㈧祖母顧老太深受封建思想遺毒，聞兩人相戀，頗爲不悅，但以事無佐證，只得明查暗訪，並警告張揚勿在外間胡作胡爲。（未完）

丑生王講國語 肥波冒充童軍教練

粵劇舞台上的著名「丑生王」梁醒波，現在又在一部國語新片「童軍教練」中出現，這是他繼「提防小手」、「天作之合」後演出的第三部國語片。

然而，在這個「童軍教練」新片中，都是由他獨當一面來領銜主演的，這不僅是他在國語片中獨挑大樑，就是他在粵劇舞台與粵語影壇上相信亦從未有過，不能不說是空前創舉，同時以粵語伶星領銜主演國語片的，亦是以他爲第一人。

提起這位「丑生王」，可說是無人不識他，的確，他的諧角演技已登爐火純青，他在舞台上、銀幕上一出現，自然會立刻令到觀衆忍俊不禁。他的一擧手，一投足，無不風趣惹笑；尤其是獨具的特有風格，每一表情都是使人發笑的泉源。

電懋製片當局自從邀請他與林黛、陳厚主演了「提防小手」一片後，便決定請他担綱主演一部大喜劇片，後來歐陽導演的「天作之合」，亦請他演出。

「童軍教練」是富有教育性的喜劇片，故事主角是一雙面貌相同而性格各異的孿生兄弟，哥哥是一位著名的童軍教練，爲人和藹而機智；弟弟卻不學無術，冒充哥哥之名去學校應聘作童軍教練，名符其實的爲人之患，而這位假冒的童軍教練，在學校中鬧到笑話百出，在一次童軍大露營中，他的哥哥知道他無能力担任大露演的指揮工作，恐怕弟弟當場出醜，所以特別趕到營中替他指揮操演，總算渡過了這一難關。哥哥着他立即向學校辭職，以免爲人之患。可是，校長之妹却芳心愛上了這位冒牌教練，在她柔情蜜意下已把冒充哥哥辭職回來之事忘個乾淨，後來因爲一位學生的瞞走出學校，才被人發現他假冒哥哥名銜的秘密。這位假冒的童軍教練怎樣收場呢？那就要請看看丑生王的演出了。

肥波在片中一人飾兄與弟兩角色，一個是正的童軍教練；一個是冒牌童軍教練，在銀幕上的丑生王，大有令人眞假難分，憑他超卓的詼諧演技，担保觀衆會笑到肚皮痛。

連圖故事 童軍教練

㈣校長爲表示歡迎起見，當夜擧行營火會，歡迎陸學文，開會時學武登台致辭，亂說一通，不知所云。後被請唱歌，又高歌一曲，名爲「古情歌」，師生們都聽不懂，惟有校長的妹妹孫小姐（翁木蘭飾）對之十分欣賞。

㈤學生胡家貴（陳寶珠飾）、張立生（張雞飾）、陳彼得（杜智飾）等見學武對童軍的一切都不懂，便起了疑心，偷偷去學武房外窺看，學武大叫大喊，就詐病不去上課。

㈥他們把一個假面具，在窗外晃動，學武一邊喝酒一邊打結，學武在房中，接到了一封情信，約他上課，學武無法推却，乃和學生們約法三章，不許制服下樓，不許發問。上課時，胡亂講述，就錯誤百出，引起學生們大失所望。

㈦小姐聽到這個消息，特地去找學武，知道學武不學無術，可以爲不應再度出醜，要求他調換童軍教練，孫小姐非常對學武表示好感，並且邀請他同來的。（未完）

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

京華：昨日滿！今請早 聯邦公司發行 曲謝賢主演 浴室情殺案 露西局轉播勿錯過 今畢 天方奇譚 下午映 殺機四伏

百樂門：即日獻映 歐比千金俠義片 倫敦開門特片 一九五九年新印 胭脂虎 特藝七彩片上中文 格蘭莉絲主演 今早場 夜門褒舞

皇都：今週末請早 電懋倫理鉅片 童軍教練 梁醒波主演 特藝七彩片上中文 明早十點 春滿巴里島

麗斯：今滿！第十天映 聯美歷史海戰巨片 七海霸王 特藝七彩片上中文 今早十二點半 暴君妖姬

東方：即日隆重獻映 猛虎情殺案 Tiger Bay 今早 萬人山 紅 聚女

眞光：昨滿今最後 蘇珊希活、羅拔泰萊、卡露納 情淚心聲 特藝七彩片上中文 明天：羅西蒙

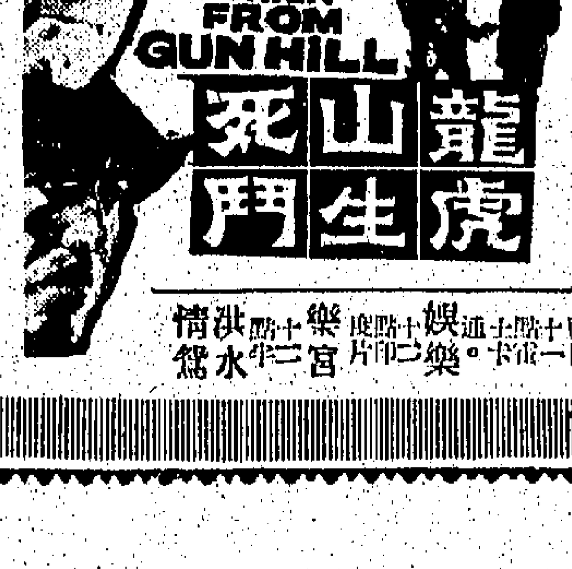
娛樂·樂宮：今天國語片 娛樂早十點半 樂宮十二點半 金蓮花 四千金 狂滿今天請早 派拉蒙西部武俠巨片 卻德格拉斯 安東尼昆 嘉露蓮鍾絲 合演 特藝七彩 中文上片 龍虎山生死門 明天 娛樂十一點印 樂宮十二點半 洪水情鴛

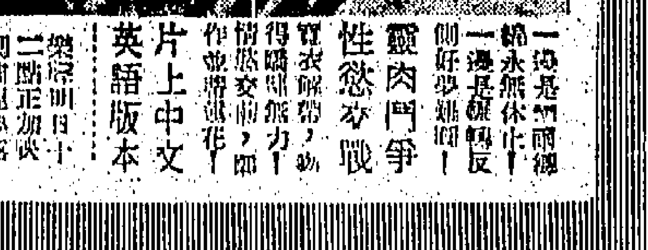
新華·豪華·璟星：今天三院隆重聯映 美高梅星光燦爛六大紅星主演皇牌巨片 卻德拉斯、李梨嘉絲、占美臣士、庇顏莉雅芝 瑰麗彩色片上中文 故事蕩氣迴腸 浮沉在浴海生死在情海苦憶綿綿長恨綿綿 人海情潮 THE STORY OF THREE LOVES

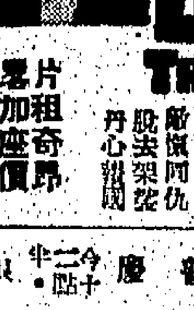
樂聲：連日狂滿週末請早 法國影壇驚人出品 慾海春潮 四場時間 兩點半 五點四 七點半 九點八 作風大胆絕倫 英語版本 片上中文 七年之癢

利舞台·普慶：今天三場 九點三 六點 兩點半 片長每場三天放映 柯德莉夏萍 艷尼傳 THE NUN'S STORY 片上中文字幕 特藝七彩 由加租奇昂 一元四座 七七元

港九首輪影院聯合廣告







香港家庭計劃指導會

本會有感於香港居民，每因兒女衆多，負担過重，以致經濟入不敷支或健康不良，爲謀家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕，能使生育健康兒女。同時新婚者，每對婚姻美滿與婚姻關係缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。

香港診所：㈠灣仔中央指導所（軒尼詩道一五二號循頓球場側）星期一、二、三、四日，上午九時至下午四時；星期五、六日，上午九時至十二時。生育指導時間，每星期二，上午九時至十二時；㈡九如坊中區健康院，每星期二日下午二時至四時；㈢西營盤新賢醫院門診部，每星期一日下午四時至六時；㈣卑路乍街十四號A，每星期四日上午十時至十二時；㈤香港仔公立醫局，每星期五日下午四時至六時；㈥赤柱衞生分局，每月第一個星期五日，下午三時半至五時；㈦柴灣嬰兒健康院，每星期五日上午十時半至十二時半；㈧筲箕灣保嬰兒童會，每星期四日上午十一時至下午一時；㈨長洲：醫院，每星期四日，下午一時半至四時。九龍診所：㈠尖沙咀，每星期一、二、三、四、五日，下午五時至七時；㈡何文田健康院，每星期四日下午三時半至六時；㈢石硤尾健康院，每星期一日下午五時至七時；㈣李鄭屋村健康院；㈤黃大仙；㈥荃灣；㈦大埔新公立醫局；㈧元朗博愛醫院；㈨沙田；㈩新界公立醫局。電話七六三三三三號

交通版

西德郵船 百億上泰由日返
明日可抵港落貨廿三日離港回歐
快富廿六日由歐運貨到將開日本

【本報專訊】捷成洋行代理西德郵船百億上泰號客輪（BAYERNSTEIN）由日本回航，照預定計劃，當可於明（廿二）日上午到達香港。該輪在港停留一日，上落客貨後，擬定翌（廿三）日晚間離港，經新加坡返歐洲。另輪貨輪快富號（FRANKFURT），則自歐洲載運貨物前來遠東，該輪，可能於本月廿六日，經新加坡抵達香港。該輪在港起落貨件後，擬定翌（廿七）日離港，繼續前往日本。

英航總經理撰文稱 盡可能計劃減低 噴射機客位票價

英航公司總經理史摩埔斯撰文稱：航空事業的發展，一日千里，在三十年前對民航事業在國際關係的進展上，以爲若有口難貨的預測，但現在已證明是非常的顯著了。現在每日和中國的航機在數百哩距離的城市間往返從事維持交通的任務，代替了大部份其他地面交通工具，甚至歐洲的定期班機每天都在飛航，郵件的運送，自然也是利用飛機進行，其速度也是驚人的，這一切的事實，似較當日的預測更勝一籌。民航機在今日高速的推展下，使千哩外的旅客往歐洲往返如反掌，相信在當日航空事業的先驅者，亦不會預料到有如此迅速巨大的成就。使民航事業達成如此成就的有兩項因素，一爲近航機高速發展，使其速度達到以前認爲不可能的高速，在最後的分析中，就是因爲達到了這個速度，才能使從前的越洲快速航空運輸成爲可行計劃。在人類的創作上無一能縮短了幾大洲的距離，祇有噴射機是唯一在地球上一定時間內將聯絡在一起，這種對時間與空間的縮短，對世界上億萬人的貢獻甚爲可觀的。因爲這些緣故，我們對於「慧星」四式機在全世界各地所作的服務特別自豪，因爲我們相信沒有另一種飛機能像「慧星」四式飛機一樣完全適應了噴射時代對於民航運輸事業的革命，以一種飛機能在一天之內連接了歐洲和遠東兩地的距離，從任何觀點來說都是一項優異的技術成就。「慧星」四式機對民航事業達成了廣泛的使命，我們相信可以作爲我們長期以來，爲試驗發展和訓練使用這種飛機於定期航綫飛行，作爲我們一項忠誠紀念的銘証。有了這種每日可飛航千萬哩的噴射機，我們或會注視一些關於高速度越洲民航服務的可能性和其他問題。我們爲民航事業之一項主要的發展甚至於票價方面，關於這一個問題，我要說明儘管最近表現出了在推銷國際性的價值困難，但英國海外航空公司並非其相念，那爲民航事業的成本，假如我們能在噴射機巨大的潛能從得利益並能够而且必須加以減低，以使千千萬萬不能負擔目前民航票價的人都能作空中旅行的機會。在澳洲、美國以及世界其他地方空中交通事業的巨大擴展也是証明了，假如民航事業是達成了噴射時代的使命則長距離交通的市場，同樣的目的亦能達到的。我們另一項極爲關心的問題，就是節省了自前長程飛行的旅客在地面上所耗費的時間，假如旅客在沿途停留的地點和到達目的地後，要花費太多時間的話，儘管飛機速度非常迅速也是徒然的。從技術觀點而言，這是要求保証我們及新式的客機在地面上的處理是必須儘可能內迅到迅速和有效率，在行政方面角度而言，各國政府和航空公司以及其他機構，應該集中他們的智慧和努力，使到國際間的旅行手續，儘可能減少和簡化。上述這個情形是面對着大英聯邦內各航空公司的問題，是我們感覺到的噴射時代所帶來的經濟復雜關係的革命。對於這些問題不需驚惶，自從第一架民航機由倫敦飛往澳洲時起到現在祇不過四十年，同時當我們想到從那個時間到現在，民航事業的巨大進展以及在使民航事業從一種冒險的事業轉變爲一種日不可缺的企業，在一個過程中所遇到很多的難題，都能够加以克服，因此我們爲我們英對航空事業的先驅者銘感五中。我們相信我們亦有充分理由對於我們能已達到和過去同具光輝的成就和對事業的忠心而感到自豪，對於我們英航公司而言，還須要有比「慧星」四式更好的航機始能表達我們對民航事業的忠心。

圖片說明：四位西航小姐，在里約熱內盧之糖塊山合影。她們參加英國海外航空公司空中小姐訓練，準備明年一月，在「英航」恢復的南美航線上服務。（儒）

圖：爲前日由港乘國泰班機飛返坤甸的來頭之威利夫婦；威利係日前往澳門參加汽車比賽，榮獲冠軍者。

圖：爲昨日抵港之美國旅行社遠東旅行團。

告預船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	廿二	順來
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	日本	廿二	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美洲	廿二	美輪
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	英國	廿二	洛士利
力高運馬士基	貨船	NICOLINE MSK	英國	廿二	捷成
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	沖繩釜山日本	廿二	順來
萬年好教	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿二	渣華
芝文定	貨船	TJIMENTENG	上海	廿二	渣華
東顯	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿二	怡和
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
岳州	貨船	YOCHOW	星洲印尼	廿二	太古
飾魯士	貨船	DELOS	澳洲	廿二	天祥
四川	客船	SZECHUEN	菲島	廿二	太古
安泰羅	貨船	ANTENOR	菲島釜山日本	廿三	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲加爾各答	廿三	順來
合生	貨船	HOP SANG	山打根	廿三	怡和
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	星非歐	廿三	銀行
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美洲	廿三	捷成
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	臺北	廿三	渣華
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	廿三	捷成
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	星洲印尼	廿三	咨拉多
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美洲	廿三	香港東方
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	西美洲	廿三	太平
萬德嘉根	貨船	VAN DER HAGEN	西非洲	廿三	渣華
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
安慶	貨船	ANKING	台灣日本	廿四	太古
興立	貨船	HENRIK	高雄	廿四	多利順
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿四	太古
關東丸	貨船	KANTO MARU	南非南美	廿四	香港東方
蘇律	貨船	SURAT	日本	廿四	鐵行
利來	貨船	NELLORE	日本	廿四	鐵行
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	美國	廿四	東來
烈廉些亞	貨船	RADNORSHIRE	星洲歐洲	廿四	怡和
寶爾雲	貨船	BOISSEVAIN	南非南美	廿四	渣華
海順	客船	HELIOS	日本	廿四	多利順
夏利路	貨船	HERMOD	日本	廿四	多利順
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿五	天祥
日京丸	船貨	NIKKYO MARU	星洲印度	廿五	咨拉多
仙那羅	貨船	SINALOA	馬尼拉日本	廿五	寶隆
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	星洲非洲	廿五	咨拉多
添馬利	貨船	TEMERAIRE	曼谷	廿五	多利順
紐尼馬士基	貨船	AGNETE MSK	印尼	廿五	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿五	怡和
基森吉	貨船	GIESSENKERK	日本	廿六	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿六	美輪
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	廿六	鐵行
喬治亞丸	貨船	GEORGIA MARU	美洲	廿六	咨拉多
刁多	貨船	TUDOR	美國	廿六	多利順
利家安	貨船	LYCAON	日本	廿六	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿六	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	菲島釜山美國	廿七	和捷
快富	貨船	FRANKFURT	日本	廿七	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	廿七	怡和
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿七	天祥
大安美	貨船	DIOMED	星洲歐洲	廿七	太古
亞魯士	貨船	AROS	日本	廿七	天祥
合威利	貨船	HOPEVILLE	曼谷	廿七	多利順
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	廿八	鐵行
沃瑪利	貨船	UMARIA	星洲非洲	廿八	鐵行
濟州	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	廿八	順來
合勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿八	總統
文龍	貨船	MMNON	星洲歐洲	廿八	太古
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	紐西蘭	廿八	香港東方
奧克威利	貨船	OAKVILLE	曼谷	廿九	多利順
美妮谷	貨船	MINIKO	星洲歐洲	廿九	太平
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲印度	廿九	順來
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	銀行
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	廿九	多利順
四川	客船	SZECHUEN	菲島	廿九	太古
達林	貨船	DALHEM	美國	三十	太古
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	星洲歐洲	三十	銀行
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	日本美洲	三十	順來
邊紐約	貨船	BENLOYAL	星非歐洲	三十	邊行
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	臺北	三十	渣華
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十二月一日	洛士利
海多	貨船	HALLDOR	日本	一日	多利順
雅打總統	貨船	PRES. ARTHUR	星洲歐美	一日	總統
福建	貨船	FUKIEN	日本	一日	太古

告預船輪日入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	廿二	捷成
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	廿二	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿二	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿二	順來
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	紐西蘭	廿二	渣華
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	廿二	捷成
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿二	香港東方
利來	貨船	NELLORE	澳洲	廿二	鐵行
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	高雄	廿二	太平
寶爾雲	貨船	BOISSEVAIN	上海	廿二	渣華
萬德嘉根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿二	渣華
飾魯士	貨船	DELOS	日本	廿二	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	廿三	天祥
關東丸	貨船	KANTO MARU	日本	廿三	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿三	太古
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿三	銀行
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	廿三	鐵行
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	廿三	怡和
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	日本	廿三	東來
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	廿三	咨拉多
海順	貨船	HELIOS	曼谷	廿三	多利順
夏利路	貨船	HERMOD	斗湖	廿三	多利順
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	日本	廿四	咨拉多
大安美	貨船	DIOMED	日本	廿四	太古
紐尼馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	廿四	捷成
市鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿四	美輪
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿五	天祥
基森吉	貨船	GIESSENKERK	歐洲星洲	廿五	渣華
沃蘭娜	貨船	URLANA	非洲星洲	廿五	鐵行
仙那羅	貨船	SINALOA	歐洲星洲	廿五	寶隆
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	日本	廿五	咨拉多
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿五	天祥
添馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿五	多利順
喬治亞丸	貨船	GEORGIA MARU	馬尼拉	廿五	咨拉多
刁多	貨船	TUDOR	美國	廿五	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐星	廿六	和捷
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	廿六	捷成
興立	貨船	HENRIK	高雄	廿六	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿六	美輪
利家安	貨船	LYCAON	歐洲星洲	廿六	太古
沃瑪利	貨船	UMARIA	日本	廿六	鐵行
合威利	貨船	HOPEVILLE	美國	廿六	多利順
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	廿六	鐵行
海郎	貨船	HERO	山打根	廿六	多利順
美妮谷	貨船	MINIKO	日本	廿七	太平
亞魯士	貨船	AROS	澳洲	廿七	天祥
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	廿七	順來
文龍	貨船	MEMNON	日本	廿七	太古
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	廿七	香港東方
邊紐約	貨船	BENLOYAL	歐洲星洲	廿八	邊行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿八	順來
合勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿八	總統
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿八	太古
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	廿九	多利順
彰德	貨船	CHANGTE	日本	廿九	太古
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	廿九	多利順
達林	貨船	DALHEM	美國	廿九	太古
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	廿九	銀行
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美國	廿九	順來
東星	貨船	EASTERN STAR	馬尼拉	廿九	怡和
芝萬鎮	貨船	TJIBANJET	非洲星洲	三十	渣華
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	三十	多利順
雅打總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	三十	總統
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	三十	捷成
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	三十	東來
亞彼吉	貨船	ABBEKERK	歐洲星洲	三十	渣華
凱倫萊克	貨船	HELEN LYKES	美國	三十	總統
麗都	貨船	LE NATAL	日本	三十	法郵
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	三十	總統
越南	客船	VIETNAM	歐洲西貢	三十	法郵
安娜	貨船	ORNA	印度星洲	三十	鐵行
海明	貨船	HAI MENG	日本	三十	多利順
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美洲日本	十二月一日	順來
永泰丸	貨船	EIKEN MARU	新加坡	一日	洛士利
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	一日	洛士利
芝文定	貨船	TJIMENTENG	上海	一日	渣華
嘉運斯露	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	二日	怡和
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美洲菲島	二日	捷成
興生	貨船	HEW SANS	日本	二日	怡和
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	非洲星洲	三日	捷成
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲星洲	三日	捷成
邊雲諾治	貨船	BENVANNOCH	歐洲星洲	三日	邊行
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美國	三日	和捷
安順	貨船	ANSHUN	日本	四日	太古

鐵行公司貨輪 利來由澳洲來港
明日可抵埠廿四日開往日本
蘇律後日到港翌日離航日本

【本報專訊】鐵行輪船公司貨輪利來號（NELLORE）由澳洲開來香港，預定明（廿二）日可到埠。該輪在港逗留兩日，起落貨後，擬定本月廿四日離港，繼續航赴日本。另輪蘇律號貨輪（SURAT）則自英國開來遠東，計程將於後（廿三）日可抵達香港。該輪在港停留一日，上落貨後，擬於翌（廿四）日離港，開往日本。

英航公司明年採用 自動購票機器
秋間先在紐約倫敦試用

英航公司在明年起，全球各辦事處將採用自動機定購客位辦法。現英航已與國際商業公司簽訂一項合約，租用該公司的購票機，於明年秋間在倫敦及紐約兩地英航辦事處中試用。這種機器的技術是根據將電訊紙條變成打孔的方法來運用，而該打孔的咭片中具有各種定票的紀錄，可以代替用手抄寫的圖表。預期這種機械化紀錄的方法可以增加定票手續的速度，代替細微的校對工作，減省查核登記，同時減少細碎的營業部門種類統計數字。於實行這項機械化之前，紀錄定票辦法必須採用表格型式，這種表式係交英航倫敦總部時卽自動發出打孔的咭片。在未實施此項機械購票辦法之前，英航公司將計劃訓練全球各辦事處營業部門人員熟練此項工作。

美國遠東旅行團 昨由東京飛抵港

美國旅行社人員所組成之遠東旅行團，一行十餘衆，昨（廿）日由東京乘泛美航空公司班機，飛抵本港。彼等將在港小住三日，考察本港旅遊事業，參觀名勝。本港交通旅業家與老洪、孫傑、沈雅諾等均到啓德機場迎迓。

國泰班機 時人行踪

遠東氧氣公司總經理格拉絲氏，昨（廿）日偕同該公司經理多利，乘國泰班機，由港往納閩。

英印輪船公司金比路，昨（廿）日乘國泰班機，由港往加爾各答。

瑞士錶廠零件商 定期由東京來港

瑞士著名「因加百錄」時表避震器製造公司、宇宙時計儀器公司副總裁白朗士氏及該公司聯號，「域普加夫」時計儀器批發商，悉奴公司總理梅伯，定下星期由東京到港。宇宙時計儀器公司以精巧時計技術著稱，明年將計劃有兩種革命性的新發明問世。一種爲原子時鐘「普雅江」具有高度準確限於最精密的時計用之。另一種新出品爲時表調準器「帶奧士通」，可供表廠製造更精良準確時表之用。白氏及柏氏兩人留港期間將居住半島酒店，並進行北各種任務活動。

美國民航署長 昨日飛往西貢
作考察世界民航事業旅行

美國聯邦民航署署長坤士達及美國聯邦航空聯絡處長馬來，昨（二十日）午，乘法國航空公司客機離港飛西貢，繼續其世界航空事業考察旅行。

空中去來

【本報專訊】據英國海外航空公司消息：前美國商業部長史特羅斯今日離港，乘「英航」班機赴東京，渠之夫人陪行。美國紡織廠商長胡特，於短期業務訪問本港後，今日乘「英航」班機赴東京。倫敦大學醫學院院長裴爵博士，今日由倫敦乘「英航」班機抵港。（修）

九廣東鐵時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
九龍開	到羅湖	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
7:44	8:49	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
9:09	10:14	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
10:20	11:22	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
11:39	12:43	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
12:42	13:45	▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日船舶入出口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
四川（客）	SZECHUEN	菲島	太古	西環怡和碼頭	上午七時
市鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	A廿一	下午八時
萬年好教（貨）	VAN LINSCHOTEN	歐洲星洲	渣華	B十七	上午
力高運馬士基（貨）	NICOLINE MSK	美國	捷成	A十七	下午六時
日本怡美利（貨）	DONEVERETT	印度星洲	順來	B九	上午
安泰羅（貨）	ANTENOR	歐洲星洲	太古	堅爛頓碼頭	下午二時
烈廉些亞（貨）	RADNORSHIRE	日本	怡和	A九	上午
相模丸（貨）	SAGAMI MARU	日本	洛士利	A十一	中午
寶康（貨）	PO HANG	日本	順來	B六	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
凱伯（貨）	KHYBER	馬尼拉	鐵行	九龍倉碼頭	上午
嘉馬拉（貨）	KARMALA	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
邊力奇（貨）	BEN VRACKEI	星洲歐洲	邊行	A二	下午二時
沙丹娜（貨）	SIFDHANA	星洲印度	鐵行	九龍倉碼頭	夜晚
高麗熊（貨）	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A五	半夜
德生（貨）	TAK SANG	星洲印度	怡和	B十八	正午十二時
邊古陳（貨）	BENCRUACHAN	山釜	邊行	九龍倉碼頭	上午

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午七時一刻
泛美	倫敦印度曼谷	中午十二時廿五分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時
英航	倫敦曼谷	下午四時十分
澳航	雪梨馬尼拉	上午十一時
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	永珍	下午六時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十時五十五分
國泰	澳洲馬尼拉	下午十一時十分
法航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼拉	上午八時三刻
菲航	馬尼拉	下午四時一刻
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
印航	印度曼谷	上午八時五十分
馬航	新加坡	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	上午八時
泛美	東京三藩市	下午一時
英航	東京	下午四時五十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午五時
澳航	馬尼拉雪梨	下午五時
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷星洲	下午三時廿分
加航	東京溫哥華	上午九時
法航	西貢曼谷	下午五時四十分
菲航	馬尼拉	上午九時卅分
菲航	馬尼拉	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午九時廿分
印航	東京	上午九時卅五分

大來　入塢
佛山　下午二時半開
德星　半夜十一時半開

截信時間

今（廿一）日（星期六）

空郵：
中國大陸　上午七時
夏威夷　上午十時
泰國、緬甸、馬來亞、印尼　正午
日本　下午一時
印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　下午二時
菲律賓、關島　下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟　下午二時
法國　下午二時
菲律賓　下午六時
印度、埃及　下午六時
越南、寮國　下午六時
夏威夷、美國　下午六時
沖繩島、韓國　下午六時
中國大陸　下午六時
台灣、日本　下午六時

平郵：
中國大陸　上午七時
澳門　下午一時
澳洲、紐西蘭　下午三時
台灣　下午三時
日本、美國、中南美洲　下午三時

明（廿二）日（星期日）

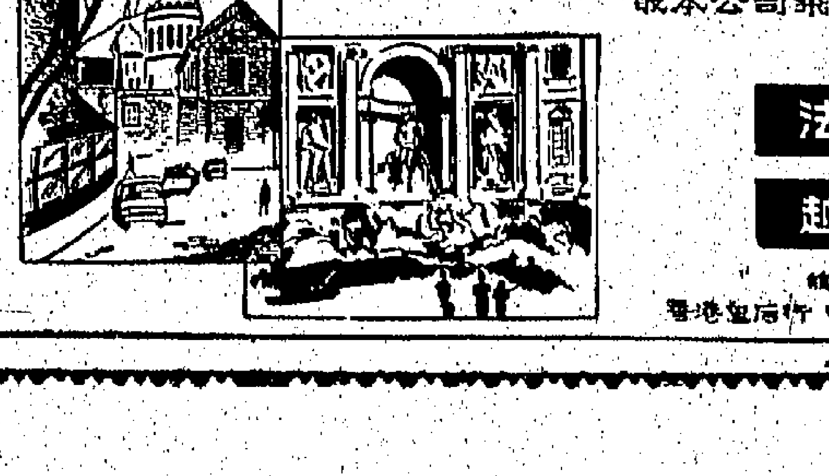
空郵：
澳門　下午六時
中國大陸　下午六時
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、菲律賓、荷屬新畿內亞、澳洲、紐西蘭、斐濟　下午一時
美國、加拿大　下午六時
錫蘭、印度、巴基斯坦、中東、丁尼、日利亞、英國、歐洲　正午

平郵：
澳門　下午六時

日本郵船公司
天祥洋行代理
熱海丸 "ATAMI MARU" 十二月廿三日開往星架坡
島原丸 "SHIMABARA MARU" 十一月廿五日開往西貢、曼谷
貴客付貨請到本公司接洽德付道中二九二號二樓 電話：四四一五五一
代理處 合記公司啟

怡和公司船期
Jardine, Matheson & Co Ltd
德生 往曼谷、石叻、吉打、吉大港 十一月十九日收貨 十一月廿一日開行
東韶 往日本 十一月廿一日收貨 十一月廿二日開行
東后 往雪梨、墨爾砵、哈巴特、胡斯頓 十一月廿一日收貨 十一月廿二日開行
合生 往山打根 十一月廿二日收貨 十一月廿三日開行
電話三一四五八怡和公司華人船務部啓

四川 快輪
每逢星期二由香港開基隆 星期四由基隆開香港
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

現在 4 前往 歐洲
法國航空公司
越南航空公司
每週班期四次
• 空中行宮巨型客機豪華舒適，精美法國餐食充滿巴黎風味。
• 歐洲各主要城市均直接聯絡。
• 欲知詳情請向各地旅行社索取本公司飛行班期表。

法國航空公司
越南航空公司
總代理：法國郵船公司
香港皇后行 電話：二六六五一、二六六零二、二六六零五